

**Tervetuloa Saiman Puistoon Kesäjuhlille
heinäk. 5., 6. ja 7. päivinä**

RAIVA AJA

(THE PIONEER)

Keskiviikkona, heinäk. 3 - Wed. July 3, 1991

FINNISH AMERICAN WEEKLY

87 vuosikerta Vol. LXXXVII No. 27

50 cents

Yhdysvaltoihin matkustavien Suomen kansalaisten ei lokakuun alusta lähtien enää tarvitse hankkia etukäteen viisumia alle 90 vuorokauden mittaisille turisti- ja liikematkoihin, ilmoitti Yhdysvaltain Suomen suurlähettiläs **John Giffen Weinmann** äskettäin lehdistötilaisuudessa Helsingissä.

Weinmann toivoi muutoksen lisäävän matkailua Yhdysvaltoihin.

Opiskelija tarvitsee yhä viisumin

Viime vuonna 107,000 suomalaismatkailijaa kävi Yhdysvalloissa ja kulutti maassa noin 176 miljoonaa dollaria. Matkailijoiden määrä kasvoi viime vuonna 15 prosenttia.

Uudistuksen jälkeen 85 prosenttia Suomesta tehtävistä

Suomalaiset viisumitta USA:han lokakuun alusta

Viisumivapaus alle 90 päivän loma- ja liikematkoihin

tä matkoista voidaan tehdä ilman etukäteen anottavaa viisumia. Uudistus lisänee ennen kaikkea viime tipassa matkansa ostavien määrää.

Viisumipakko säilyy edelleen niillä suomalaisilla, jotka aikovat työskennellä tai opiskella Yhdysvalloissa, eli opiskelijat, vaihto-oppilaat, yliopistojen tutkijat ja toimittajat joutuvat hankkimaan viisumin kuten ennenkin. Viisumi tarvitaan myös yli 90 vuorokauden mittaiselle oleskelulle.

Jos hakijalta on joskus evätty Yhdysvaltain viisumi tai

hänellä on muu syy olettaa, ettei hän pääsisi maahan, hänen on syytä ottaa etukäteen yhteys Yhdysvaltain konsulaattiin.

Viisumivapauksia lisää lähiaikoina

Lähetystöneuvos **Max Robinsonin** mukaan lähiaikoina on odotettavissa ilmoituksia samanlaisista viisumivapauksista usealle muullekin Euroopan maalle.

Suomen osalta viisumivapauden myöntämiseen vaikut-

ti ennen kaikkea viisumihakemusten alhainen hylkäysprosentti. Suomen kansalaisten viisumihakemuksista hylätään noin yksi prosentti. Myönteiseen päätökseen vaikutti myös tavallisten viisumihakemusten suuri lukumäärä ja kummankin maan viisumijärjestelyjen vastavuoroisuus.

Amerikkalaiset viisumitta Suomeen jo 1958

Amerikkalaiset eivät ole tar-

vinneet viisumia Suomeen tehtäville lyhyille turisti- ja liikematkoihin vuodesta 1958 lähtien.

Suomea koskevat uudistukset ovat seurausta Yhdysvaltain kongressin 1986 hyväksymästä laista. Laki helpotti kahdeksan maan viisumimääräyksiä kokeiluluontoisesti. Viisumivapauskokeilun perusteella ruotsalaiset saivat viisumivapauden kaksi vuotta sitten saksalaisten, sveitsiläisten, ranskalaisten, hollantilaisten ja italialaisten ohella. Englantilaiset ja japanilaiset pääsivät viisumipakosta jo 1988.

Pohjoismaalaisista norjalaiset ja tanskalaiset tarvitsevat edelleenkin viisumin matkustaessaan Yhdysvaltoihin, mutta kummankin maan kansalaisten viisumikohtelun odotetaan helpottuvan lähiaikoina.

Kuunari Baltimore komisti Helsingin kauppatoria

Marylandin osavaltion omistama kahvelikuunari **Pride of Baltimore II** komisti Helsingin Kauppatorin rantaa neljän päivän ajan kesäkuun lopulla. Amerikkalaisuus oli avoinna yleisölle kahdena päivänä.

Kolme vuotta vanha, 1800-luvun alkupuolen tyyliin rakennettu alus oli ennen Helsinkiä vierailut jo yli 40 satamassa.

Aurinkoisena Kauppatorin satamaan rantautuneen **Pride of Baltimore II**:n edeltäjillä on sotaisa historia. Sen sisärlukset lunastivat 1700- ja 1800-lukujen vaihteessa paikansa Yhdysvaltain merihistoriassa kamppailleen sitkeästi Iso-Britannian armadaa vastaan.

Baltimoreessa rakennettujen kuunarien valttikorttina oli nopeus, jolla ne päihittivät valtameriä hallinneet merirosvalukset ja vieraiden merimähtien laivastot.

Helsingissä alus käänsi koksansa kohti Leningradia ja kotisatamaan Baltimoreen sitä odotetaan ensi marraskuussa. Kuunaria purjehtii 12

hengen vahvuinen miehistö, joka toimii aluksen kotikaupungin ja osavaltion hyväntahdon lähettiläänä.

Haaksirikko ja olutta

Ensimmäinen perämies **Daniel Parrott** hakeutui alukselle, koska hän seilasi kuunarin edeltäjällä 80-luvun puolivälissä ja halusi kokea hyväntahdonpurjehduksen uudella, kolme vuotta sitten rakennetulla kuunarilla. Edeltäjä, **Pride of Baltimore I** kohtasi loppunsa Atlantilla vuonna 1886, kun se kaatui kovassa merenkäynnissä. Parrott luottaa uuteen Balti-

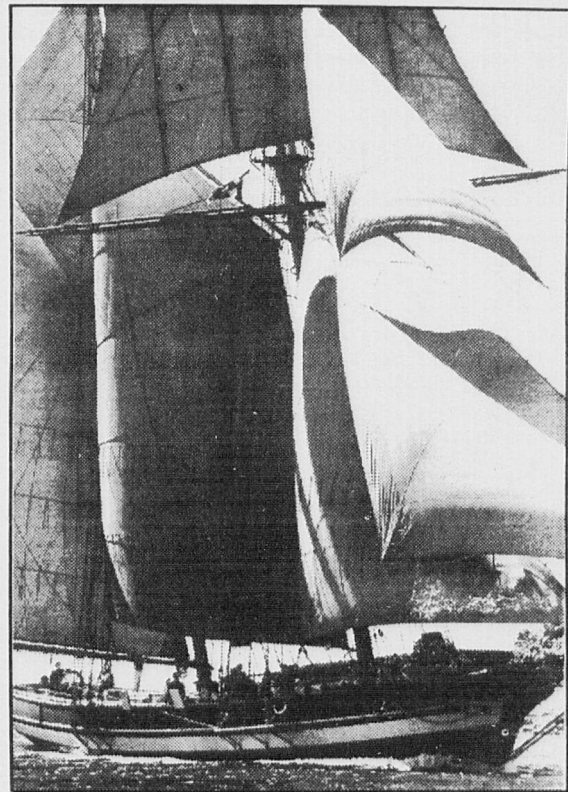
moreen ja insinööreihin, jotka ovat rakentaneet aluksesta leveämmän ja kestävämmän kuin sen edeltäjä oli.

Aluksen miehistöön haluaa on vuosittain useita satoja. Laivan kantta kuuraamaan, kokiksi, konemestariksi tai päällystään kelpuutetaan vain purjehduskokemusta omaavia nuoria. Tämän hetken miehistö koostuu pelkästään ammattipurjehtijoista.

Palkkana on ylläpito ja terveelliset elämäntavat. Palkk pussin sisältö riittää juuri ja juuri satamissa järjestettäviin merimiesiltamiin ja muutama olueen, Itämeren hyisessä kesätulessa ahavoitunut miehistö naurahtaa.

Tykkejä ja lokkeja

Helsingissä alusta olivat vastaanottamassa kaupungin edustajat ja koko joukko lämpimästä kesästä nauttivia helsinkiläisiä. Kuunari pääsi



Pride of Baltimore käväisi Helsingin Kauppatorin rannassa kesäkuun lopulla.

purjehtimaan. Kolera-altaan vierelle roiman länsituulen saattelemana melkein täydellä purjepinta-alalla.

Alus tervehti kesäistä pää-

kaupunkia kahdella tykinlauvauksella, jotka herättivät ainakin satapäisen loppilauman ja räystäiden alle piiloutuneet puluperheet.

This week in

THE FINNISH-AMERICAN

RAIVA AJA

pages 6-10

- FinnFest USA '91 Album
- Aki Kaurismäki films coming to Boston

- Finland Festivals III coming to radio
- And a bonfire at Saima Park on Friday

From the desk of Stig Häggblom:

Newport ja Wimbledon, sama asiahan se on!

Wimbledon on menneillään, turnaus, joka todella kiinnostaa myös niitä ihmisiä, jotka yleensä eivät piittaa tennisurheilusta.

Vähemmällä huomiolla vietin läpi Davis Cup:n neljäs välieräottelu Espanjan ja USA:n välillä Newportissa. USA voitti 4-1 ja kohtaa syksyllä semifinaalissa Saksan, Kansas Cityssä.

Näin yhdeksän vuotta sitten New Yorkissa US-Open loppuottelun, jossa Björn Borg jälleen kerran yritti voittoa, jota hän ei milloinkaan saavuttanut. Voitti kuitenkin Wimbledonin viisi kertaa ja Pariisin-issa neljä kertaa.

Tuossa mainituksa Flushing Meadows -loppuottelussa John McEnroe kukisti ruotsalaisen viidennessä erässä.

En ole välivuosina nähnyt "Macia" pelaamassa. Nytnäin. Kolmen lapsen perheenisä on 32-vuotiaana edelleen hyvä, maailmanlistalla 20. parhaan joukossa ja hyvin tarkka kaikissa otteissaan, mm. syöttöpelissä.

"Mac" voitti molemmat kaksinpelinsä Newportin upealla nurmikolla ja toinen ottelu Emilio Sanchezia vastaan oli tyylikäs, joskin USA jo oli voittanut (johto 3-0).

*

Seuraavaan otteluun Saksa vastaan USA joutunee valitsemaan kovaotteisemmat herrat kuten Andre Agassin, Michael Changin sekä vastikään Pariisissa voittaneen Jim Courierin.

Nämä äkkipikaiset nuoret

edustavat pelityyliä, jossa en usko enää "Macin" pärjäävän.

Samasta syystä en usko myöskään Björn Borgin yrityksen kahdeksan vuoden tauon jälkeen pystyvän menestykselliseen paluuseen.

Pelin räiskyvyys ja ennen kaikkea nopeus on viime vuosikymmenen alun huippujen kohdalta ajanut heistä ohi....

John McEnroe on niittänyt mainetta myös häirikkönä ja on sitä edelleenkin, mutta omaa myös hyvin taiteelliset piirteet pelaajana. Uskon hänen kiinnostavan yleisöä vielä monet vuodet.

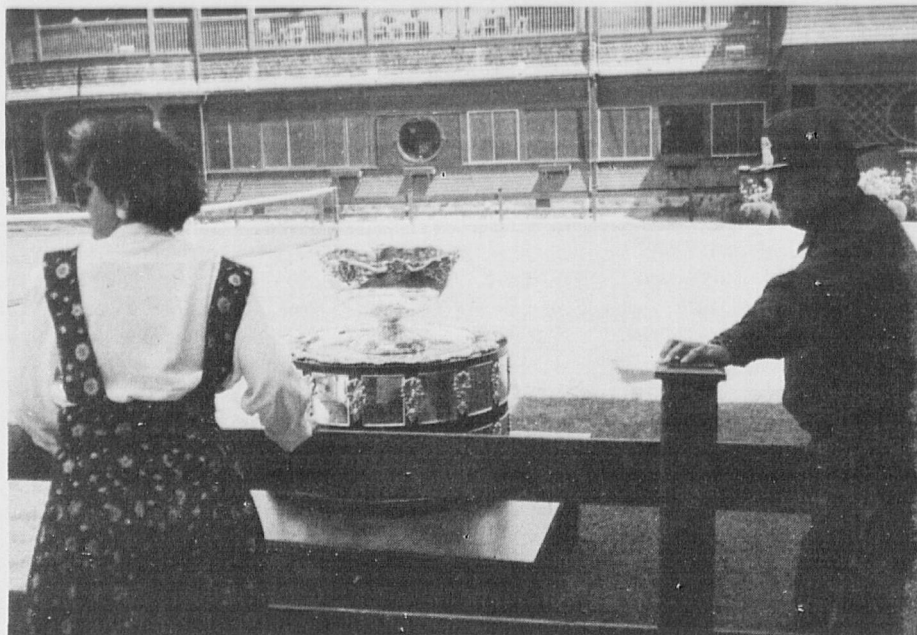
Davis Cup-joukkueessa USA on käyttänyt "Macia" 26 kertaa. Hän on pelannut 63 ottelua, joista voittanut 56. Kaksinpelista hän on saavuttanut voiton 41 kertaa 49:stä pelatusta ottelusta.

Oli kyllä sellainenkin aika, jolloin "Macia" sai pyytämällä pyytää Davis Cup joukkueeseen. Nykyisin hän on "isänmaallinen", tahtoo edustaa maataan ja arvostelea nuoria kavereitaan siitä, että Wimbledonin viimeistelyt olivat tärkeimpiä kuin Newportissa mukana oleminen.

*

Newportin tenniskentillä on erikoinen tunnelma. Onhan tämä ruohokenttien eräitä harvinaisia kehoja, vain neljä vuotta Wimbledonin nuorempi.

Erikoiskatsomo oli rakennettu tilapäisesti. 5,100 katsojaa pääsi katsomaan joka ottelua. Turnaus teki sievot-



Davis Cup oli esillä Newportissa joka päivä, vartioituna jokaikinen minuutti.

Kuva: Stig Häggblom

set rahat.

Davis Cupia täällä on pelattu vain kerran aikaisemmin, 70 vuotta sitten. 1921 USA:n vastustajana oli Japanin joukkue, haukkaus vain.

Yli 60 maata ottaa osaa tänä

vuonna Davis Cup-kilpaan.

Mukana oli myös, kuten aina nykyisin, Suomi. Suomi hävisi talvella Ruotsille melko tiukassa ottelussa. Ruotsi nousi "varsinaiseen turnaukseen" ja sai häviön Jugoslaviaa vas-

taan (1-4). Jugoslavia pesi myöhemmin Tshekkoslovakiassa 4-1 ja kohtaa toisessa välieräfinaalissa Ranskan, joka puolestaan oli pudottanut Australian 3-2.

Lahjoituksia Raivaajalle

TUKEMISRAHASTO 1991: Yhteensä \$2,797.00

Taimi Tuiskulan muistolle

Osmo & Elviira Tuiskula, Lantana, FL \$25.00
Wayne & Amy Tuiskula, Worcester, MA \$10.00
Fred, Irene & Robert Korpinen
Lake Worth, FL \$15.00

Raymond Knuttusen muistolle

Impi Saloma, S. Weymouth, MA \$10.00

Martha Kivimäen muistolle

Jonathan Ratila, Fitchburg, MA \$5.00

Erick, Eva & Paavo Rutasen muistolle

Jouko & Irja Vileen, Lantana, FL \$20.00

Lila Mandelin, San Diego, CA \$7.00
Adele H. Goddard, Brooklin, ME \$4.00
Lillian E. Harding, Westborough, MA \$10.00
Elmer J. Hill, Camino, CA \$5.00
Ellen O. Lindgren, Centerville, MA \$5.00
FinnFest USA '91, Lake Worth, FL \$250.00

Ei-rahallisia lahjoituksia:

Kiitos Arvo Rantalalle, Fitchburg, MA Raivaajan ulko-oven lukon korjaamisesta.

FinnFest USA '88 on lahjoittanut seitsemän kappaletta Alexander Gripenbergin kirjaa *A Half Year in the New World, Miscellaneous Sketches of Travel in the United States* edited and translated by Ernest J. Moyne (Newark, Delaware, 1954).

FinnFest USA on lahjoittanut 25 klp kirjasta *Directory of Finnish American Organizations in United Vol. II*.

Kiitos lahjoittajille!

Dear Friends,

We, the committee of FinnFest USA '91 are happy to report that the festival was a success in many ways. We have had many positive comments from registrants about the lectures, seminars, the entertainment seemed to please folks and the old acquaintances that were renewed were both worth making the long trip to Florida. We want to thank you also for your fine coverage of the festival both before and after the event. We appreciate your efforts in "preserving heritage" in these "changing times".

The festival was also successful financially, showing a \$20,000 profit that we are sharing with as many worthy individuals and organizations as we can. The committee has voted to make the enclosed donation to your newspaper in hopes that it will help you to continue to preserve our Finnish heritage in years to come. Again, thank you for your support. We look forward to many years of reading the Raivaaja!

Sincerely,

Dave Jarvi, Co-Chairman

Jeltsin lupasi etuja Karjalalle

Venäjän johtaja Boris Jeltsin allekirjoitti Petroskoissa asiakirjan, jonka nojalla Karjalan autonomisen tasavallan ei tarvitse maksaa koko osuut- taan Venäjän budjettiin.

Karjala saa käyttää kolmen lähivuoden aikana omalta alueeltaan saatavat Neuvostoliiton valtion tulot omiin tarkoituksiinsa. Myös viiden seuraavan vuoden aikana kyseiset varat jäävät Karjalaan, mutta ne on korolla.

Sopimuksen on määrä edistää taloudellista kehitystä Karjalassa, jossa ihmisten elintaso on alhainen verrattuna summaan, jonka he maksavat Venäjälle.

Nimipäivät



Heinäkuun 10 p., Saima Saimi
Heinäkuun 11 p., Elli, Eleonoora, Noora
Heinäkuun 12 p., Hermann Herman, Herkko
Heinäkuun 13 p., Ilari, Lari
Heinäkuun 14 p., Aliisa
Heinäkuun 15 p., Rauni Rauna
Heinäkuun 16 p., Reino

Exchange rate

July 1, 1991

1 Finnish mark = US\$0.2327

US\$1 = 4.2975 FMK

Foreign exchange, New York prices. Rates for trades of \$1 million minimum.

RAIVAAJA

(THE PIONEER) - Established 1905
(UPS 454-580)

Second class postage paid in Fitchburg, MA

Published weekly except the first week in August and the last week in December by Raivaaja Publishing Co., 147 Elm St., Fitchburg, Mass.
Postmaster: Send address change to Raivaaja, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600.

EDITOR
BUSINESS MANAGER

Marita Cauthen
Jonathan Ratila

RAIVAAJA PUBLISHING COMPANY
Incorporated 1905

Mailing address: P.O.Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600
Office and Bookstore: 147 Elm St., Fitchburg, Mass.
Hours: Weekdays 8:30 a.m. to 4 p.m.

TELEPHONE (508) 343-3822
FAX (508) 345-1007

Subscription rates:

USA: 12 mo. - \$23.00; 6 mo. - \$15.00; 3 mo. - \$11.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00

Advertising rates available upon request!

Advertising deadline is the Friday before the Wednesday the ad is to appear. Raivaaja Publishing Co. assumes no financial responsibility for typographical errors or omissions in advertisements. It will reprint without charge that part of the advertisement which is incorrect. Claims must be made within one week of Publication. Credit is made only for the first insertion.

Juuret Suomessa 1992 -projekti

Itsenäisyyden 75-vuotisjuhlien teema "Juuret Suomessa" on myös Kaustisen teema kansanmusiikkijuhlilla, jotka itse täyttävät 25 vuotta.

Erityisesti Pohjanmaalla on lähdeyhteisöille paremman elämän hakuun, siksi onkin luonnollista, että Kaustinen on 18.-26. 1992 ulkosuomalaisten kohtauspaikka.

Ulkosuomalaiset otetaan Kaustisella avosylin vastaan, heitä varten on järjestetty "Suomi-talo", joka on auki koko festivaalin ajan.

"Suomi-talossa" pidetään musiikkiryhmien konsertteja, kansantanssitilaisuuksia sekä ulkosuomalaisten orkestereiden tahdittamia tansseja. "Suomi-taloon" luodaan viihtyisät puitteet seurata tilaisuuksia, tavata muita ulkosuomalaisia, saada uusia vaikutteita omaan harrastustoimintaan ja rentoutua.

"Juuret Suomessa" -teemaa esitellään myös erilaisin näyttelyin ja aiheesta järjestetään seminaareja sekä kansainvälisiä tutkijatapaamisia.

Kaustisen Kansanmusiikkijuhlille kutsutaan satoja ulkosuomalaisia kansantanssiryhmiä, kansanmusiikkikyhtyeitä sekä yksittäisiä esiintyjä Ruotsista, Yhdysvalloista, Kanadasta, Australiasta ja muista maista, joissa suomalaisilla ja heidän jälkeläisillään on elävää musiikki- ja tanssitoimintaa.

Niin esiintymismahdollisuus

desta kiinnostuneet kuin muutkin voivat ottaa yhteyttä osoitteella Kaustinen Folk Music Festival, PL 24, SF-69601 Kaustinen, Tel.011-358-68-611252, Fax.011-358-68-611977.

Tervetuloa juurille!

Sukututkimus

Sukututkimus on kiva harrastus. "Juuret Suomessa 1992" -juhlavuonna järjestetään sukututkimusmessuja Suomessa. Suurin tapahtuma on sukumessut Turussa 28.-31. 7. 1992.

Messujen yhteydessä pidetään sukututkimusaiheinen seminaari, käytävissä on ATK-tiedostoja siirtolaisiksi lähteneistä, ulkomailla kuolleista siirtolaisista, Suomessa tutkituista suvuista ja sukututkijoista.

Muut sukututkimustapahtumat ovat Joensuun Laulujuhlien yhteydessä 6.-14.6.1992 ja Valtakunnallisilla Kotiseutupäivillä Alajärvellä 10.-12.7. ja Tiedekeskus Heurekassa 1992 syksyllä.

Messuille ovat kaiken tasoiset harrastajat ja aiheesta kiinnostuneet tervetulleita! Perushyve kärsivällisyys kannattaa muistaa sukututkimusta tehtäessä.

Sukukokouksiakin pidetään paljon juhlavuoden kunniaksi. "Juuret Suomessa 1992" -projekti toimistossa ja Sukuseu-

rojen Keskusliitossa listataan kaikki 1992 järjestettävät sukukokoukset.

Etelä-Pohjanmaan kesäyliopisto tarjoaa ohjelmistonsaan sukututkimuskurssia 22.6.-3.7.1992, kaikki ulkosuomalaiset ovat tervetulleita!

Naisten kymppi

"Juuret Suomessa 1992" -juhlavuonna Naisten kymppi huomioi juoksukarnevaalisaaan erityisesti ulkosuomalaiset naiset.

Tämä iloinen naisille tarkoitettu liikuntatapahtuma Helsingin Kaivopuistossa on seuraavan kerran 31. 5. 1992. Kaikille osallistujille annetaan pieni muisto tapahtumasta ja sitä seuraa vapaata seurustelua. Osallistujia on n. 30,000 naista.

Ulkosuomalaisilla on oma teltta, jossa on tarjottua. Samoin Kaivopuistoon järjestetään lava, jossa ulkosuomalaiset voivat kertoa maansa terveiset sana on vapaa periaatteella. Paikalla on myös radio ja TV. Eri maiden ulkosuomalaisjoukkueet toivotaan tervetulleeksi.

Tulevaa toimintaa Connecticutissa

Heinäk. 6. p:nä klo 8:30 ill. "Itsenäisyyspäivän tanssit" Aura haalilla. Ed Hendela takkaa tahdin. Liput \$5.00. Virvokkeita. Taikuri Kai Tiippari helsingistä esiintyy.

Heinäk. 20. p:nä kana barbecue Aura haalilla klo 4 -6 iltapäivällä.

Heinäk. 28. p:nä klo 1:30 ip. Finnish American Heritage Societyn "Folkways" tapahtuma Finnish Hallilla Canterburyssa. Kaikki mukaan kertonomaan omien ja muiden tarinoita. Virvokkeita. Vapaa pääsy.

Elok. 3. p:nä ohjelma-ilta ja tanssit Aura haalilla Voluntonissa klo 7:30 ill. Tanssit.

Elok. 10. p:nä Finnish American Heritage Societyn vuotuinen kana barbecue klo 4-6 ip. Finnish Hallilla Canterburyssa. Liput aikuisilta \$6.50, alle 12-vuotiailta lapsilta \$3.00.

Elok. 31. p:nä Labor Day tanssit Aura haalilla Voluntonissa. Musiikista huolehtii Burt Stromholm, Aatos Autio solistina.

Suomen Pääkonsulinvirasto

380 Madison Avenue
24th floor
New York, NY 10017
Puh. 212-573-6007
Telefax 212-573-6310
Telex 14-9515

Vientikeskus

Toimii samassa osoitteessa
Puh. 212-808-9721
Telefax 212-370-2863
Telex 212-370-2863

THE FINLANDIA FOUNDATION

Metropolitan Chapter, Inc.
Meetings every 2nd Friday of the month, from Oct. through May

593 Park Ave. at 64th St. NYC
P.O. Box 2590

GRAND CENTRAL STATION
New York, N.Y. 10017

Sanomalehti
aina ajan tasalla

Imatra Seura

740-40 St. Brooklyn, N.Y. 11232
Puhelin 718-438-9426

Veikko Laiho, puh.joht.

SAUNA TILAUKSESTA

Tanssiteatteri Hurjaruuth Imatralla

BROOKLYN, NY - Tanssiteatteri Hurjaruuth on kymmenen vuotta sitten perustettu ammattiteatteri. Ohjelmistossa on esityksiä lapsille, nuorille ja aikuisille. Hurjaruuthilla on vuosittain noin 180 esitystä Suomessa ja ulkomailla.

Nyt heinäkuussa Hurjaruuth saapuu kiertueelle Yhdysvaltoihin. Ryhmä esiintyy aluksi Imatra Haalilla, josta kiertue jatkuu Detroitiin, Sault Lake Cityyn ja Berkeleyhin Kaliforniaan.

Imatralla nähdään kaksi esitystä. "Arvaa mitä" on ennen kaikkea lapsille tarkoitettu, mutta myös aikuisille sopiva näytelmä, jossa kolme harlekiiniasuista tanssijaa laulaa, tanssii ja esittää yleisölle kuva- ja liikearvoituksia sekä perinteisiä sana-arvoituksia.

Esityksen lopussa katsojat saavat ehdottaa kuva-arvoitusaiheita, joita tanssijat taidokkaasti improvisoivat. Reipasta menoa säestetään mm. hanurilla ja huilulla.

"Kanteletar" on aikuisille ja

lapsille suunnattu ohjelma, joka käsittää *Kantelettaren* runoja. Esitys valmistettiin Suomen Kalevalaisten Naisten liiton pyynnöstä *Kantelettaren* juhlavuoden 1990 kunniaksi. Teos on ollut yleisö- ja kritiikkinenestys.

Teemana on naisen elämänsä kaari ja sen eri vaiheet. Myös naisen ja miehen erilaisiin rooleihin kohdistuvat odotukset ja asenteet ovat vahvasti esillä.

Tanssijat myös laulavat ja lausuvat *Kantelettaren* runoja sekä säestävät itseään erilaisin soittimin. Koreografin on molempiin esityksiin tehnyt Arja Pettersson.

Hurjaruuth viihdyttää Imatralla perjantaina, 12. p:nä heinäkuuta klo 7:00 illalla. Jos sää sallii, esitykset pidetään pihamaalla.

Ennen esitystä, alkaen klo 5:30 ill., on mahdollisuus ruokailuun. Imatran omat koki Lempi Issakainen ja Aune Edlund valmistavat Karjalan paistia.

Maire Laiho

Kuusi suomalaista varattu NHL:ään

Kuusi suomalaista valittiin ehdolle ammattilaiskiekkoliigoihin NHL:n perinteisessä varaustilaisuudessa Buffalossa kesäkuun lopulla.

Kaikkiaan 12 kierroksella varatuista 264 pelaajasta 55 on Euroopasta. Neuvostoliiton osuus oli 24, Ruotsin 11, Tshekkoslovakian 10 ja Suomen 6. Puola ja Sveitsi saivat ensimmäisen kerran pelaajan varauslistalle. Myös Norjasta ja Saksasta kelpuutettiin yksi pelaaja.

Ensimmäisellä kierroksella varattiin yhteensä viisi eurooppalaiskiekkoliigaa. Forsbergin jälkeen New York Rangers otti Moskovan Dynamon **Aleksei Kovalevin** (15:s), Pittsburgh MoDo:n **Markus Näslundin** (16:s), Calgary AIK:n **Niklas Sundblad** (19:s) ja

Edmonton Litvinovin **Martin Rucinskyn** (20:s).

Parhaana suomalaisena Winnipeg varasi Kiekko-Espoon keskushyökkääjän **Juha Ylösen**, 19, viidennellä kierroksella 91:ntenä.

Kiekko-Reippaasta HPK: hon siirtynyt puolustaja **Janne Laukkanen** kelpasi kahdeksannella kierroksella Quebeciin varausnumerolla 156.

Kiekko-Reippaan keskushyökkääjästä **Marko Jantusta** tuli 11:nä kierroksella Calgaryn varaama mies 239:ntenä.

Muut kolme suomalaista varattiin vasta viimeisellä kierroksella: GrIFK:n **Jukka Suomalainen** Minnesotaon (250:s), JyPHT:n **Juha Riihi-järvi** Edmontoniin (254:s) ja Lukon (ex-Ilves) **Pasi Huura** Pittsburghiin (258:s).

Dance Theater Hurjaruuth

from Helsinki performs
Guess What?

for children 3 - 10 year-olds, enjoyable for all ages
It is based on humorous movements, picture and word riddles that are mixed with lovely dances.

Performance for young & adults is based on the *Kanteletar* anthology of Finnish folk songs and poetry compiled by Elias Lönnrot

at

Imatra Hall

Friday, July 12, 1991 7:00 p.m.

choreography by Arja Pettersson
music by Heikki Valpola
Donation \$7.00 Children under 12 \$4.00
ALL WELCOME!

Ravintola opens 5:30 p.m.
Karjalan paisti available

740-40th St., Brooklyn, NY
Phone (718) 438-9426

TILLINGHAST - Hautaustoimisto

Danielson, Conn.
Tel. 774-3284



Central Village
Tel. 564-2147

The Robert H. Auchmoody Funeral Homes

Main Street Fishkill, N.Y. Tel. 896-6166

EDW. C. HALVORSEN, INC.

FUNERAL DIRECTORS

5310 Eighth Avenue, Brooklyn, N.Y. 11220
In continuous service to the community since 1849

Norjan uusi kuningas sai kruununsa

Norjan arkkipispa siunasi **Harald V:n** Norjan uudeksi kuninkaaksi Trondheimin tuomiokirkossa juhannussunnuntaina. Sitä ennen Harald V ehti tehdä perinteisen kruunajaismatkansa. Harald ja kuningatar Sonja kiersivät kymmenen vuorokautta eteläistä Norjaa tavallista kansaa tapaamassa.

Norjassa on ollut tapana, että uusi kuningas tutustuu kansaan kruunajaisreitin varrella oli kerääntynyt lähes puolet norjalaisista. Harald pysähtyi lähes kaikilla juna-asemilla. Kaikkialla hänet otettiin vastaan riemuhuudoin.

Reitin varrella näkyi kaikkialla tuhansia kansallispukuisia, lippuja liehuttavia ihmisiä. Ei jäänyt epäselväksi se tosiasia, että Norja on erittäin kuningasmielinen maa. Mielipi-

detiedustelujen mukaan 84 prosenttia kansasta kannattaa kuningaskuntaa. Vain seitsemän prosenttia haluaa kuningaskunnan muuttamista tasavallaksi.

Virallisessa puheessaan uusi kuningas kertoi omakseen saman tunnuslauseen kuin alkuvuodesta kuollut isänsä, kuningas Olavi V. "Kaikki Norjan puolesta", on hänen tunnuslauseensa. Harald korosti, että lause ei ole pelkkä tunnuslause, vaan myös henkilökohtainen elämänohje. Hän sanoi tehtävänsä olevan helppo, jos kansa muistaa yhtenäisyyden ja solidaarisuuden merkityksen. Yhtenäisyys liittyy hänen mielestään Norjan ulkoisiin suhteisiin. Tämän tulkittiin olevan viittaus Norjan suhteeseen Euroopan yhteisöön.

USA ja EY riitelevät Airbus-tukiaisista

Yhdysvaltain ja Euroopan yhteisön EY:n pitkäaikainen kiista lentokoneiteollisuuden tukiaisista on siirtymässä kansainvälisen tullijärjestön GATT:n käsittelyyn. Riita on vain pahentunut kahdenvälisissä neuvotteluissa, joten molemmat osapuolet ovat sanoneet vievänsä asian monenkeskiseen käsittelyyn GATT:n erityiskomiteoissa.

Kiista kietoutuu neljän EY-maan yhteistyönä valmistamien Airbus-matkustajakoneiden ympärille. USA syyttää, että Ranskan, Saksan, Englannin ja Espanjan hallitukset tukevat koneita valmistavaa

Airbus Industrie -konsortiota niin kohtuuttomassa määrin, että se vääristää alan maailmankauppaa.

EY puolestaan väittää, että Airbusin kaksi amerikkalaista kilpailijaa saavat nekin suuria, epäsuoria valtion subventioita sotilaskoneiden kehittelymäärärahojen kautta. Molemmat amerikkalaisyhtiöt, Boeing ja McDonnell Douglas, kiistävät väitteen jyrkästi.

Airbus-riita on yksi sitkeimpiä ja näkyvimpiä EY:n ja Yhdysvaltain välillä hyvinkin kitkerissä kauppapoliittisissa suhteissa.



Finnish-American Rest Home, Inc.
1100 SOUTH DRIVE, LAKE WORTH, FLORIDA 33461-6199

Juhannus on jälleen muistojen joukossa. Suuren runoilijan Eino Leinin sanoin: "Suven suloja hetken heijastain niin lensi mun lempeni riemuinen."

Lepokodin ystäville oli jälleen kaunis juhannusjuhla, josta kiitokset teille, hyvä yleisö, kun tulitte viettämään sitä kanssamme. Lämpimät kiitokset ohjelmassa esiintyneille ja tarjoilusta vastuussa oleville ystävillemme sekä

Juhannus-sunnuntain kauniista hartaushetkestä kiittämme pastori Erkki Ahosta avustajineen.

Aulis Aholle kiitoksemme.

NIPPA SAUNAKIUKAITA

Laatuvalmistetta sitten 1930 Nippa Supreme huoneenlämmittäjiä, Nippa Energy-Maid keskälämmityslaitteita, Nippa Wild-fire Campstones, saunakiukaita ja saunan tarpeita.
Nopea toimitus
Bruce Mfg. Inc. P.O. Box 213
Bruce Crossing, MI 49912
(906) 827-3906
Jälleenmyyjiä halutaan

Kesäisin Lepokotiterveisin,
Elina Kuronen

Marmorisia ja graniittisia hautakiviä

BOLSTER Monumental Works
JOHN A. PRATT, omistaja

Route 26, Oxford, Maine
Puh. Norway 743-2673

ACE HARDWARE

1212 Lantana Rd.
Lantana, Florida 33460

"We stock sauna heaters"

Puh. 585-0247

Japanista vuoden 1998 olympiaisäntä

Kansainvälinen olympiakomitea (KOK) on myöntänyt vuoden 1998 talviolympialaiset Japanin Naganolle. Nagano kukisti äänestyksessä niukasti amerikkalaisen haastajansa Salt Lake Cityn. Naganon valinta varmistui vasta viidennellä kierroksella äänin 46-42.

Salt Lake City oli pudota keltasta jo avauskierroksella. Se jakoi jumbosijan Italian Aostan kanssa (15-15), mutta uusinnassa Utahin osavaltion kaupunki meni jatkoon äänin 59-29.

Kolmannella kierroksella Espanjan Jacan edustajat sai-

vat luopua kisahaaveistaan, seuraavaksi karsiutui Ruotsin Östersund. Jäljelle jäi odotettu kaksikko: Nagano ja Salt Lake City.

Vuoden 1992 talviolympialaiset järjestetään Ranskan Albertvillessä. Vuoden 1994 talvikisat pidetään Norjan Lillehammerissa.

Japanilaiset painottivat perusteluissaan, että talvikisojen on korkea aika palata Aasiaan sitten Sapporon ja vuoden 1972. Salt Lake City hävisi ainakin osittain siksi, että Atlanta järjestää vuoden 1996 kesäolympialaiset.

Muusikot tunnistettu



Kesäkuun 12, 1991 Raivajassa riihimäkiläinen Toivo Tammminen tiedusteli lähettämässään valokuvassa (yllä) olleen kolmen hanuristin henkilöllisyyttä lehtemme lukijoil-

ta.
Lake Worth, FL:ssa asuva Oscar Hill tunnisti kaikki: Leo Hill (vas.), Toivo Minkkinen ja John Harju. Hän tiesi kertoa kaikkien jo kuolleen.

Mainen tapahtumia

Heinäk. 20. p:nä klo 9:00 aam. leivonnaismyyjäiset ja kirpputori Finnish American Heritage Centerissä West Parisissa.

Heinäk. 27. p:nä Greenwoodin kaupungin 175-vuotisjuhlat Locke Millsissä. Finnish American Heritage Society osallistuu klo 10:00 aamulla alkavaan paraatiin. Seura esittää myös tanhuja ja myy pullaa.

Elok. 11. p:nä Finnish American Heritage Societyn vuotuinen piknikki klo 10:00 aam. - 4:00 ip. Lake Pennesseewassee puistossa, Rte. 118, Norwayssa. "Pot luck" buffet klo 1:00. Osanottajilla on tilaisuus uimiseen pelien pelaamiseen ja toivossa on saada myös ohjelman esittäjiä. Puutarhatuolit mukaan. Sateisella säällä kokoonnutaan Heritage Centeriin.

Kiinan talous vaarantaa ympäristön

Kiinan taloudellinen kehitys on ajanut Kiinan luonnon pahaan jamaan ja luonnon tila heikkenee jatkuvasti. Tämä myönnetään nyt Kiinan valtion julkistamassa virallisessa ympäristöraportissa. Viemärijätteen suuri määrä, tehtaiden päästöt ja jatkuvasti paheneva eroosio ovat Kiinan ympäristöongelmista polttavimmat, todetaan raportissa.

- Vuotta 1990 koskevassa raportissa kerrotaan huomattavasti enemmän huonoja kuin hyviä uutisia, kertoi raportista asia julkaissut China Daily -sanomalehti.

Kiinalaisasiantuntijoiden mukaan Kiinan teollisuusalueet, joista osaa peittää pysyvä keltainen savusumu, kuuluvat maailman saastuneimpiin alueisiin. Ilman saastetaso nousi viime vuonna tasaisesti sitä mukaa kun tehtaiden tuotantomäärät kasvoivat. Tilanne on pahin Pohjois-Kiinan kaupungeissa, joissa hengityssuojainten käyttö on asukkaille arkipäivää.

Uusnatsin hautajaiset

Noin 1,500 itäisen Saksan uusnatsia kokoontui Dresdeniin viettämään murhatun johtajansa Rainer Sonntagin hautajaisia jumalallisin puhein ja sotilaallisin menoin.

Sonntag julisti DDR:n kommunismin kaaduttua syksyllä 1989 sodan prostituutiota ja ulkomaalaisia vastaan. Dresdeniläinen sutenööri ampui Sonntagin kaksi viikkoa sen jälkeen, kun tämä oli hyökännyt tovereineen kaupungin uusia pornokauppoja vastaan.

"Hän on kuollut, mutta Saksa elää", äärioikeistolaisen Vapaan työväenpuolueen johtaja Heinz Reisz julisti satojen mellakkapoliisien vartioimassa hautajaistilaisuudessa. Uusnatsinuoret nostivat kätensä natsitervehdykseen ja lasivat natsi-Saksan lippua muistuttavia keisarinvallan aikaisia lippuja hänen haudalleen. Hautajaisseppeleisiin oli kirjailtu "Puhtaan Dresdenin puolesta ja suur-Saksan muistolle".

Itäisen Saksan uusnatsiliike on voimistunut viime kuukausina jatkuvasti kasvavan nuorisotyöttömyyden myötä. Viranomaiset arvioivat heitä ja heidän kannattajiaan olevan tällä hetkellä noin 15,000.

Lapsikauppaa Romaniassa

Alun perin hyvää tarkoittava romanialaislasten adoptointi on johtanut lasten häikäilemättömään kaupitteluun. Romaniasta on tullut runsaan vuoden aikana lasten kansainvälisten adoptointien kärkeä.

Romanian virallisten tilastojen mukaan yksistään tämän vuoden ensimmäisellä neljänneksellä parituhatta romanialaislasta on adoptoitu, mutta epäviralliset arviot ovat kaksinkertaiset.

Lapsikaupan kieltävä lakiluonnos on kohdannut vastustusta Romanian parlamentissa. Lakiluonnoksen mukaan laittomasta lapsikaupasta voisi saada jopa viisi vuotta vankeutta.

Romanian vanhan vallan aikana niin abortit kuin adoptiot oli kielletty. Diktattori Nicolae Ceausescun syrjäyttämisen aikoihin noin 130,000 romanialaislasta oli sijoitettu lastenkoteihin.

Kansallisbaletti Kaukoitään

Suomen kansallisbaletti on kutsuttu Japaniin, Kiinaan ja Hongkongiin. Ensin lähtevät vierailulle Ulrika Hallberg ja Kimmo Sandell. He lähtevät Japaniin ja osallistuvat suureen balettifestivaaliin. He esittävät kohtauksia muun muassa baletista Kamelianainen.

Amerikkalaisuus kutittaa mukavasti vain pinnalta

Amerikassa viettämäni muutaman kuukauden jälkeen voisin hieman jäsenellä ajatusiani siitä, millaisen kuvan tämä maa on tähän mennessä minulle antanut. Nämä mietteet ovat yhden ihmisen näkökulmia, havainnoita ja mielipiteitä, joten ovat näin ollen subjektiivinen kannanotto käsittelemäni asioihin.

Olen usein mielessäni punniskellut amerikkalaisuuden

ja eurooppalaisuuden luonteenomaisia piirteitä. On ehkä vaikeampaa pohtia amerikkalaisuuden ja suomalaisuuden eroja, sillä suuren ja pienen maan karakteri ja ilmapii eroavat niin suuresti toisistaan, että niiden laittaminen samalle ajatusviivalle on lähes mahdotonta ja niiden näkökantaerojen pohdinta on täysin tarpeetonta ja perusteetonta.

Mutta eurooppalaisuus ja amerikkalaisuus vastaväittelijöinä on hyvinkin kutkuttava asetelma. Varmaankin ajattelutapani on ehkä enemmän yleiseurooppalainen kuin perisuomalainen. Tämä johtuu varmaankin osittain siitä, että olen kymmenestä viime vuodesta asunut puolet muissa Euroopan maissa.

★

Ennen tänne tuloani kuulin usein puhuttavan, että "Amerikassa ei pärjää ilman autoa", joka on kyllä täysin totta. Ehkä suuremmissa kaupungeissa kuin Fitchburgissa, joissa julkista liikennettä on järjestetty, voi liikkuminen ilman autoa olla helpompaa. Mutta pikkukaupungeissa kulkeminen paikasta toiseen on ongelmallista autotta. Polkupyörä olisi hyvä vaihtoehto varsinkin näin kesäaikaan, jos kaupunkeihin vain olisi rakennettu pyöräteitä tai riittävästi jalkakäytäviä.

Sen myös huomasin, että auton ostamiseen tarvitaan autoa, sillä kaikki autoliikkeet ovat automattojen päässä. Vaikka maa on (edullisten) autojen luvattu maa, niin ainakin ulkomaalaiselle auton hankkimiseksi vaadittava byrokratia hirvittää. Lisäksi vakuutusmaksut ovat huimat, jos ja kun vierasmaalaisena ei ole aikaisempaa rekisteriä maassa.

★

Mielestäni amerikkalaisia pikkukaupunkeja voisi enemmänkin nimittää haja-asutus-

alueiksi kuin kaupunkeiksi, sillä kaikista puuttuu tietty keskustastrukturi ja sen mukanaan tuoma yhtenäinen ja kaupungille luonteenomaisen asemakaava. Tämä arkkitehtuuriton levottomalta vaikuttava rakennustyyli ei pidä oikein kunnolla yllä yhteisöimagoa ja -tyyliä, jonka harjittu luominen ja ylläpitäminen on eurooppalaiselle rakennushistorialle tunnusnomaista.

Amerikkalaisen arkkitehtuurin hajatyylisyys ja kokonaiskuvan puute on eri aikakausien aikana tapahtuneen rakennemuutoksen ja toisaalta myös maan köyhän ja lyhyen kulttuurihistorian tulos. Äkkiseltään ajateltuna kaikinainen julkinen rakentaminen on toiminut autoistumisen ehdoilla, ei ihmisen ja hänen elinympäristönsä tarpeita ajatellen.

90-luvun myötä syntynyt ympäristönsuojelun aktivisointuminen toivottavasti herättää yksityiset ihmiset ja päättävät elimet rationalisoimaan amerikkalaista liikennettä julkisten kulkuyhteyksien ja joukko-liikenteen parantamiseen ja palveluiden keskittämiseen. Se säästäisi samalla sekä rahaa että aikaa, samalla se tehostaisi yhteiskuntaa.

★

Energiasäästämisestä ja muusta säästämisestä puhumattakaan eräs toinen silmiinpistävä seikka on talojen vanhanaikainen ja heikko lämpöeristäminen. Täällä Massachusettsissa vuodenajanvaihtelut kun ovat hyvinkin selvät ja talvet kylmiä, niin uskoisin päästävän huomattaviin säästöihin, jos talot olisi varustettu kunnon tiivistetyin tuplaikkunoin, väliseinät olisi tiivistetty esimerkiksi vuorivillalla, ulko-

ovet olisivat paksut ja niissä olisi kunnollinen väliovi. Talo olisi talvella lämmin pienemmälläkin lämmittämällä ja kesällä helteen tuppautuminen sisään olisi hitaampaa ja vaikeampaa.

★

Tiedotusalan ihmisenä minua tietenkin kiinnostaa amerikkalaiset joukkoviestimet. Sähköviestimien (televisio ja radio) tarjoamat mediapalvelut ovat laajat, ylläpitäminen on helppoa ja laadun, mutta tässä tapauksessa vanha sanonta "määrä korvaa laadun", pitää hyvin paikkansa.

Television ohjelmapolitiikka noudattelee pitkälle viihdelinjoja. Ei hyvässä viihteessä ole mitään pahaa, mutta kun viihteentekemisen kiemurat ulottuvat pakkomielleellisesti lähes kaikkeen televisiotuotantoon, jopa uutistarjontaan.

Uutistarjonta ylittää usein naiviudellaan, moraalittomuudellaan ja tyylihyökkäyksellään komiikan tekemiseen vaadittavan riman ja tunnukset.

Suurten valtakunnallisten televisiokanavien uutisankkurit tavoittelevat tähti-imagoa itselleen, uutisjuonnot lähen-televät show-ohjelman juontoja, ja samalla päivän päällimmäiset puheenaiheet ovat murhat, tapot ja tulipalot.

Niin sanotuissa "uutisissa" muuta maailmaa koskettavista tapahtumista tuskin kerrotaan tai ne ohitetaan pienellä huomautuksella. On aivan turhaa odottaa syvälle asioiden ytimeen porautuvia selontehtoja, syy-seuraus-ilmiöiden tarkasteluja tai tapahtumia

jatkuu sivulla 13

Kuolleita

Martha J. Kivimäki

FITCHBURG, MA - Martha J. (Tastula) Kivimäki, 84, 123 Whittemore St., kuoli kesäk. 28, 1991 Burbankin sairaalassa sairauden murtamana.

Hän oli syntynyt syysk. 14, 1906 Fitchburgissa Severi ja Serafiina (Tastula) Tastulan tyttärenä ja asui kaupungissa koko ikänsä.

Edesmennyt kuului Suomalaiseen Kultaisen Iän Kerhoon ja Finnish American Club of Saimaan.

Kesäkuun 26. p:nä hän ja hänen aviomiehensä Lauri J. Kivimäki huomioivat 65-vuotishääpäiväänsä.

Kaipaamaan jäi aviomiehen lisäksi poika Larry J. Kivimäki, Acton; veljet Olavi Tastula, Fitchburg ja Allan Tastula, Hudson, NH; siskot Helvi Misslin, Fitchburg ja Lake Worth, FL sekä Elma Smart, Fitchburg; kolme lapsenlasta, Kevin, Mark ja Stephen Kivimäki; sekä joukko sisarusten lapsia.

Hautaustoimisto Bosk, 85 Blossom St., huolehti hautauksesta. Hautausmaahan Forest Hill hautausmaahan.

Ilona E. Thyden

BARRE, MA - Ilona E. "Terry" (Stark) Thyden, 49, 174 Farington Road, kuoli kesäk. 21, 1991 kotonaan pitkän sairauden murtamana.

Hän oli syntynyt Fitchburgissa Walter ja Edith (Väänänen) Starkin tyttärenä ja asui Worcesterissa ennen kuin muutti Barreen 1975.

Päästyään Appleton Academysta, New Ipswich, NH, edesmennyt jatkoi opintojaan Bryant Collegessa, Providence, RI:ssa. Hän työskenteli Neylon Real Estate Co:ssa kiinteistönvälittäjänä. Sen ohella hän toimi myös kirjanpitäjänä.

Kaipaamaan jäi poika Donald R. Thyden, Barre; tytär Rhonda E. Thyden, Worcester; veli Alan Stark, New Ipswich, NH; ja yksi lapsenlapsi.

Miles Funeral Home, 1158 Main St., Holden, huolehti hautauksesta. Hautausmaahan tapahtui Worcester County Memorial Park hautausmaahan Paxtonissa.

Newton-Bartlett HAUTAUSTOIMISTO

Tel. (603) 863-2113
42 Main St., Newport, N.H.

MOORCROFT HAUTAUSTOIMISTO

31 Myrtle Ave. Fitchburg, MA
Puh. 343-7137

Ystävällinen palvelu

PARKKAUSPAIKKA

Richard C. Moorcroft
Stephen R. Moorcroft

May Funeral Service

HAUTAUSTOIMISTO

RUSSELL W. MAY
Palvelusta Norwoodille ja ympäristölle

85 Nichols St., Norwood, MA
Puhelin: 762-1509

KESKUSTASSA SIJAITSEVA

FRANK H.
MILES
COMPANY

1158 Main St., Holden, MA
Hautatoimituksia
vuodesta 1896

Levi Häkkinä

1915 - 1991

Kesäkuun 30. p:nä olleen
syntymäpäivänsä
kunniaksi

George ja Donald Stone
Ventnor City, NJ



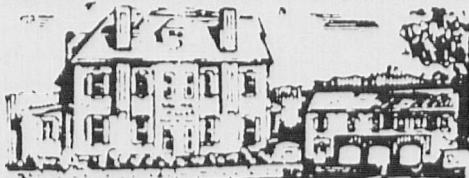
NORDGREN

HAUTAUSTOIMISTO

300 Lincoln Street, Worcester, Mass.
Puhelin 852-2161

ARTHUR A. NORDGREN

SAWYER-MILLER FUNERAL HOMES



129 ELM ST., FITCHBURG
Howard J. Miller, Director Phone All Branches 345-6778

Edwin Kauko Nisula

PVT 38 INF 2 DIV
July 3, 1944 Normandy

*There is on earth no worthier grave
To hold the bodies of the brave
Than this place of pain and pride
Where they nobly fought and nobly died.*

Joyce Kilmer, 1919

Walter and Esther Nisula

BOSK FUNERAL HOME

85 BLOSSOM ST., FITCHBURG, MA TEL. 342-3635

Serving All Faiths

FUNERALS • CREMATIONS • REMOVALS

Services Within Your Means
Local or Distant



Our convenient location,
easily accessible from
all parts of city and
suburban towns.
Ground Level Entrance

AMPLE OFF STREET AREA FOR PARKING
IN COMPLIANCE WITH FTC

The Finnish-American

RAIVA AJA

Our history
as recorded
by 'kieliset'

FITCHBURG, MA - Information about our Finnish American history can be found in the "mainstream" American newspapers published in the various communities where Finnish immigrants settled in larger numbers in the late 1800s and early 1900s.

For example, in this north central Massachusetts city with a rich Finnish American history, the pages of the Fitchburg *Sentinel* and the Fitchburg *Daily News* are full of material concerning the Finnish presence here. These articles are interesting not only because of the information (or misinformation, as the case may be) they contain but also because they reflect that what the local "mainstream" press found interesting enough to cover.

Summertime has been an active period for Finnish events through the years, as articles found in old issues of the Fitchburg *Sentinel* illustrate. A complete run of the *Sentinel* on microfilm can be found at the Fitchburg Public Library, in case you'd like to do some research sometime.

'Kesäjuhla' of 1922

Since we have the photograph of Oskari Tokoi speaking at Saima Park during the 1922 *Kesäjuhla* to accompany this article, let's take a look at what the *Sentinel* printed about the Festival.

On page two of the issue of Monday, July 3, 1922, can be found a story with the headline "Right Wingers' Rap Communism." This is followed by the subhead, "Speakers At Big Festival Urge Socialists To Ignore Directions From Moscow."

The rest of the story continues as follows. Spellings of names have been left as they appear in the original article.

"More than 2,000 Finnish-speaking men, women and children from all parts of New England and as far away as New York city are participating in the annual Socialist picnic at Saima farm. It is the biggest outing the right wing faction of the party has ever held here as it started Saturday and will continue through Tuesday.

"George Makela, editor of 'Raivaaja,' the local Finnish Socialist newspaper, opened the exercises at 1 o'clock Saturday afternoon by welcoming the guests and by a stirring speech on the general conditions of the labor movement. He said that the power of organized labor is increasing everywhere and that the Communist attempt to disrupt the labor movement is passing away in defeat. After his talk, there was chorus singing by choirs from Gardner, Maynard, Quincy and Fitchburg, which was much enjoyed.

"Sports events for the day including swimming exhibitions by Fitchburg boys and girls and a 500-meter swimming race be-

tween relay teams from Fitchburg and New York city. The first Fitchburg team composed of Uno Lahtinen, Arne Oksanen, Karl Fleming and Yrjo Lahtinen won in 8 minutes and 23.3 seconds. Fitchburg team No. 2, composed of Eino Kauppinen, Savele Syrjala, Victor Hanson and Nellie Wikstedt, was second with a time of 8 minutes and 56 seconds. The New York team, composed of Theodore Geittel, William Anderson, Yrjo Haatenen and Nills Haapanen, made the distance in 9 minutes and 14.2 seconds. Swimmers did 200, 150, 100 and 50 meters in the order of their participation.

"Saturday evening was devoted to a play, 'The pirates,' Gilbert & Sullivan's operetta, in the Cumings theater. It was translated into Finnish by Frank Syrjala of the 'Raivaaja.' A large crowd witnessed the performance and another crowd took advantage of the dancing at the farm.

"Oskari Tokoi, former prime minister of Finland, held the attention of the crowd at the farm Sunday morning with a thrilling talk on the general labor movement and the part Bolshevism has played. He said that Bolshevik rule left Russia in ruins and that only by the employment of democratic methods can the working class arise to power.

"Athletic events included the discus throw, the hop, skip and jump and the 100-meter dash. About 20 young men from several cities and towns participated.

"Einar Alatalo of Maynard won the discus throw with a distance of 57.1 meters for both hands. Kalle Laiho of Fitchburg was second with 53.97 and Arvi Virta of Gardner was third with 53.95. Lauri Ylen of Fitchburg won the hop, skip and jump with a distance of 12.57 meters. Einar Alatalo of Maynard was second with 12.49 and Kusti Aromaa of Maynard was third with 12.38. Yrjo Savikoski of Maynard won the dish with a mark of 11.6 seconds. Paavo Atlin of Fitchburg and Lauri Ylen of Fitchburg were tied for second with 12 seconds each.

"... Other features of Sunday afternoon's program were gymnastic exhibitions under the direction of Lauri Ylen of Fitchburg. Boys and girls of the athletic club did setting-up exercises and demonstrated graceful arm, leg and body movements. The most exciting event of the day was the three-kilometer run, which was won by Arvi Virta of Gardner in 10 minutes, 44 seconds. Vaino Ylen of Fitchburg was second with 10 minutes, 47 seconds, Toivo Hannula of Gardner third with 10 minutes, 52 seconds and Vaino Nummelin of Boston fourth with 11 minutes, 14 seconds. There were seven par-

ticipants."

Now this story mentioned that this festival was held by the "right wing faction of the party." The year was 1922, the year after the Finnish Socialist Federation decided to quit the American Socialist Party. However, not all Federation members wanted to leave the Party, so they left the Federation.

So, the 1921 split in the Finnish American labor movement resulted in two "socialist" *kesäjuhlat* in Fitchburg in 1922.

The following article appeared in the *Sentinel* on Saturday, July 1, 1922, on page 12.

The headline read: "Rival Finnish Socialist Clubs Holding Festivals." And the story went, "Several thousand Finnish Socialists are in Fitchburg today participating in two festivals. The regulars, members of the conservative element of the party known as the 'right wing' are holding forth at Saima farm, and the other branch, those affiliated with the 'left wing' and advocates of proletariat dictatorship, are having their outing at Whalom park.

"The 'right wingers' opened their four-day program this afternoon with a concert by combined bands. The 'left wingers' are conducting sports and business at Whalom today."

Swedish-Finnish picnic

The differing wings of the socialists were not the only Finns having summer festivals.

In the *Sentinel* of Wednesday, July 5, 1922, there appears this notice on page two:

"A large delegation from this city attended the annual picnic of the Swedish-Finnish National association at East Templeton Tuesday. Games and various sports were conducted during the morning and music was furnished by the National band of Gardner. A musical and literary program was given in the afternoon.

Church meetings, too

We jump ahead to 50 years ago. In the *Sentinel* for Tuesday, July 1, 1941, there is an article concerning the international convention of the former Finnish National Lutheran Church being held that summer in Fitchburg.

The head of the article reads: "Rev. G. Axel Aho of Ashtabula, O., Re-elected Pres."

The story went as follows: "Rev. G. Axel Aho of Ashtabula, Ohio, was reelected president of the Finnish National Lutheran church yesterday at the beginning of the international convention which opened Friday at the Finnish Lutheran church.

"Other officers elected: First vice-president, Rev. Richard V. Niemi of Calumet, Mich.; second vice-president, Rev. Matti Wiskari of New York city; secretary, Rev. G. A. Nopola of Port Arthur, Canada; treasurer, John K. Jackson of Ironwood, Mich.; board chairman: Printing house, Mr. Jackson; home missions, Rev. Mr. Niemi; and education, Prof. Alexander Monto of Springfield, Ill.

"Mayor Woollacott was a speaker at the session. He stressed the importance of religion in building up citizenship, responsibility and character. He said that because the Finnish people were religious and had had to struggle for whatever they had achieved, they were awarded with fine character.

"Rev. Mr. Wiskari preached the sermon at the evening service. Raymond Aho, ministerial candidate from Concordia seminary, Springfield, Ill., also gave a sermon. The Fairport, Ohio, choir sang."

As these brief excerpts attest, there is material to be found in the "mainstream" local press.

If you live in a community with an historic Finnish presence, why don't you check the back issues of the local English-language papers and see how the Finns were covered. Let us know what you find out.

**69 years ago**

AARNE J. PARKER took the above photograph at Saima Park (then known as Saima Farm) in Fitchburg (MA) on July 2, 1922, during the *Kesäjuhla* that year. In the center seen speaking to the crowd in his first *Kesäjuhla* appearance is Oskari Tokoi, prominent Finnish Social Democratic politician, who arrived in Fitchburg September 1921. Tokoi was the main speaker at many *Kesäjuhlas* after that until his death in 1963.



Aki Kaurismäki films at Boston MFA

BOSTON, MA - The Museum of Fine Arts has included six Aki Kaurismäki movies in its summer film series. The films will be shown on four consecutive Wednesdays, July 24 - August 14.

The Match Factory Girl (1990, 70 minutes) is shown July 24 at 8 pm. With a sparse style resembling a Bresson drama, this straight-faced comedy depicts a woman's original response to

social injustice. "A feminist film if ever there was one, from one of the cinema's most potent ironists, *the Match Factory Girl* is a masterpiece of precise 'mise-en-scène' that will leave you with a grim smile on your face" (Piers Handling, *Toronto Film Festival Catalogue*).

July 31st two films will be shown. **Calamari Union** (1984, 80 minutes) at 6 pm. This absurdist, manic story of a 17-year-

old's desperate trek from his working class community to a fashionable resort was made with a dry sense of humor and a fine eye for the urban landscape. Virtually every character in the film is named Frank, emphasizing the facelessness of the modern city and the interchangeability of its less fortunate members.

At 7:45 pm **I Hired a Contract Killer** (1990, 80 minutes). In his

best performance since working with Truffaut and Godard, Jean-Pierre Leaud plays a Frenchman isolated in London following his perfunctory dismissal from a company he has served for 15 years. Despondent, he takes out a contract on his own life with a local crime boss, then frantically tries to cancel it when love enters his life.

"The film moves from everyday realism through melodrama towards a surprise ending with a cinematic structure swinging between Dreyer and Melville without touching either of them in any way" (Aki Kaurismäki).

"Beautifully conceived and audaciously executed, *I Hired a Contract Killer* is the latest chapter in Kaurismäki's ironic and fatalistic rumination on the human condition (Piers Handling, *Toronto Film Festival Catalogue*).

August 7th at 6 pm **Shadows in Paradise** (1986, 76 minutes) will be shown. In this the first part of Kaurismäki's "Proletarian Trilogy," Nikander, a garbage truck driver, enters a romance with Ilona, a supermarket cashier.

"Their romance is played out against a modern, concrete landscape where the only safe haven is each other... Aki balances disparate elements with measured control, continually surprising us by avoiding the predictable. The awkward tentativeness of his couple mirrors

a world where nothing is as it should be, but no one seems to know how to change it" (Piers Handling, *Toronto Film Festival Catalogue*).

The last film **Hamlet Goes Business** (1987, 86 minutes) is shown August 14th 6 pm. This post-modernist reworking of Shakespeare's play, while deviating widely from the source, emphasizes its timeless nature.

"Filmed in austere black and white, Aki has chosen to populate his film with a seedy group of manipulating schemers... Hamlet is a middle-aged oaf, who reads comics, has a juke box in his bedroom, plays at his computer and listens in on conversations with sophisticated sonic equipment... Aki saves his biggest surprise till the end, altering the text significantly, extracting an entirely new and highly political meaning from the material" (Piers Handling, *Toronto Film Festival Catalogue*).

Tickets for all single programs are \$4.50 for MFA members, senior citizens, and students, and \$5 for general admission. Tickets for series subscriptions are available in advance. All others will be sold at the box office one hour before the screening.

For further information, call (617) 267-9300 ext. 306. For daily recorded ticket availability and schedule changes, call (617) 267-2973.

The museum is located at 465 Huntington Avenue.



In Aki Kaurismäki's *I Hired a Contract Killer*, a despondent Frenchman (Jean-Pierre Leaud) hires a hit-man to kill him and then tries to cancel the contract when love enters his life. Screening Wednesday, July 31, at 7:45 pm at the Museum of Fine Arts in Boston.

WDUQ radio continues Finland Festivals series

PITTSBURGH, PA - Duquesne University's WDUQ-FM radio continues its survey of Finland's summer music festivals with a series of six one-hour programs which will be distributed beginning this week to radio stations all over the country.

For this, the station's third Finland Festivals series, WDUQ's Carl Shavitz spent nearly three months in Finland recording concerts at both the international as well as the intimate music festivals that abound in Finland. According to WDUQ, Shavitz's "approach to recording is to seek out the exciting and unusual, but - above all - to capture the essence of each concert. This gives the listener the feeling of personal involvement in a live concert."

The five festivals included in the 1991 series include Crusell Week, Inkoo: Music and Sea, Kaustinen Folk Music Festival, Naantali Music Festival and the Turku Music Festival.

Contact your local radio station to see if they will be airing the Finland Festivals III series.

The first program will feature the following selections recorded at the Naantali Music Festival: Aulis Sallinen's "Sunrise Serenade" with Jouko Harjanne & Aki Välimäki on trumpet

and the Finlandia Sinfonietta conducted by Okko Kamu; Dimitri Shostakovich's "Seven Romances, Op. 127" performed by soprano Soile Isokoski and Trio Finlandia; Edvard Grieg's "Holberg Suite, Op. 40" performed by the Norwegian Chamber Orchestra, Terje Tønnesen, conductor.

The second program is Inkoo: Music and Sea. The selected features are: Witold Lutoslawski's "Sacher Variation" performed by Kari Lindstedt, cello; W. A. Mozart's "Flute Quartet in D Major, K. 285" with Petri Alanko on flute, Okko Kamu, violin, Matti Hirvikangas, viola and Kari Lindstedt, cello; David Popper's "Suite for Two Cellos" with Jan-Erik Gustafsson & Sennu Laine on the cellos; Niccolò Paganini's "Trio in D Major," Okko Kamu, violin, Seppo Siirala, guitar, Kari Lindstedt, cello; and Claude Debussy's "Syrinx," Petri Alanko, flute.

The third program is from the Turku Music Festival: Jean Sibelius's "Scène de danse, op. 116, No. 1; Danse Caractéristique, Op. 116, No. 2; Rondeau Romantique, Op. 116, No. 3; Novellette, Op. 102," Sakari Oramo, violin, Jouko Laivuori, piano; Olli Koskelin's "Exalté,"

Turn to WDUQ page 10

Muistaa!

*'Tho I don't have the memories, somehow I think I know
The camaraderie the Finns shared, far away and long ago.
From all the many stories I've heard, in days gone by,
The one that has impressed me most, the one I think that I
Most vividly remember, is of the old Finn Halls
Where loved ones greeted loved ones and pictures graced the walls.
There was dancing... always dancing... stomping feet and clapping hands
And it was friends and next door neighbours who formed the Finnish bands.
The strains of the accordion, as minutes ticked away,
Would spark the night like dynamite! No song it couldn't play!
With the fiddler in the background, dancers skipped on the old wood floor
To the merry strains of the "Finn Hop" and they'd always come back for more:
'Til the tantalizing aroma of coffee filled the air
And plates of golden pulla were passed around to share.
There always was the 'other room' where "he men" chalked their cues.
At Finn Halls in the old days, you could always pick and choose.
No need for baby sitters for the kids were all there, too,
Playing tag or drinking tonic, doing things that kids will do.
It was a family congregation. That's what "togetherness" should be,
Sometimes three generations, in perfect harmony.
Where has it gone? I wonder. How did it slip away
'Til now it's just, "Remember when?" that we recall today?
Hold fast to all your memories and go back, now and then,
Relive once more the days of yore. Be proud that you're a Finn!
Dance once more to the fiddler before the music stops!
Store deep in your heart the old Finn Halls and the days of the Finnish Hops!*

... Kim Aalto



Finnish American Club of Saima (Fitchburg, MA) was well represented.

From a small enthusiastic group who had attended previous FinnFests to a large enthusiastic group who had not, came the committee of FinnFest USA '91. Lake Worth/Lantana, Florida, sometimes referred to as "just another village in Finland" was able to host a successful FinnFest in April of 1991.

Firstly, the committee would like to thank all of you who registered and attended the festival. You are the ones who enabled us to have a successful FinnFest.

Your enthusiasm was certainly contagious as you arrived at the park. The excitement heightened to the point that we didn't even have to apologize for the torrential five inches of rain that we experienced on Friday and Saturday.

On the contrary, we heard our guests saying how sorry they felt for us - after all of our pre-

paration - what a wonderful supportive thing to hear!

Wearing a suit and tie, soaked to the skin from shoulders to waist, Larry Saukko opened his presentation on the Salolampi Language Camp by saying, "Everyone here is having a good time because that's what they came to do."

We heard positive comments from registrants about the excellent variety of seminars and lectures and the balance of entertainment - some from Finland and also American Finns who were heard for the first time. The balance of language spoken, both English and Finnish was met with acceptance in "this village in Finland."

Secondly, we would like to thank ourselves. Committee members thanking committee members for the endless hours spent on creating mail-out information, getting programs con-

FinnFes

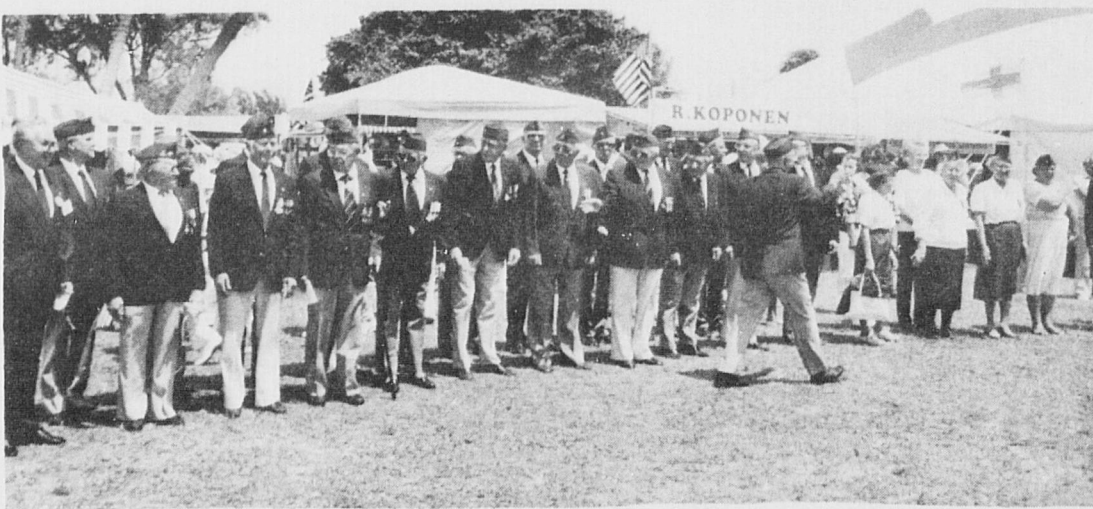
firmed, stuffing envelopes, seeking volunteers, organizing schedules, securing a tising, laying out the pro booklet, buying and selling venirs, being master and tress of ceremonies - th is endless.

Did everything go perfe Did anything "fall throu cracks?" The answer is However, our committee w well together to keep all t "afloat."

We would also like to our sponsor, Finnair, an supporters for their dollar en to help make FinnFes '91 a financial success, sh a \$20,000 profit.

This profit is being si with seminar presenters, e tainers, groups and organiz that helped make the fest success. It was our "first and it worked!

More importantly, it w



Finnish War Veterans Memorial Service was held at the Finnish statue in Bryant Park.

Photo by Nils Granfors



Merja Soria from California was a big hit.

Photo by Toini Laakso



The banquet was held at the Palm Beach Community College Gymnasium.

Photo by Paul Kaske



At the TORI (left to right): Paul Kaske of New Jersey, Vieno Ranta (FL), Esko (NJ), Mildred Sturm (NJ), Edith Kaske (NJ), Ann Will (CA), Regina Lehtonen (N Koskinen (NJ) and Laura Robertson (NJ).

Photo courtesy

st Album

mail-
rgani-
adver-
ogram
g sou-
f mis-
ne list

ectly?
h the
yes.
orked
hings

thank
d our
s giv-
USA
owing

hared
enter-
ations
lival a
time"

orked

because it has kindled a new enthusiasm among us. Many third generation American Finns on the fringe of the Finnish community either worked or observed the Finnish community in action from a new and enlightened perspective.

Some folks in "this little village" said it couldn't be done! Others said a job worth doing is worth doing well. Is FinnFest worth doing? It certainly is!

Before, during and after the festival we have seen a new coming together of the local Finnish community. We have made new acquaintances that have grown into lasting friendships.

The "younger generation" came through and contributed their talent in art, design, entertainment and just plain hard work. Many of the committee were never formally introduced or seen on stage but they work-

ed and contributed just the same.

Many have thought that the local Finnish community either shuts down or goes north or to Finland for the summer.

This past June 22nd we found out differently when the local *Katrillit* American Finnish Folk Dance group sponsored a *Juhannusjuhla* complete with a *kokko* at the Kentta Hall. The hall was full of folks from age four to over 80. Everyone attending enjoyed the evening with a renewed enthusiasm.

That was an event of keeping our Finnish heritage alive. Folks from three generations and all walks of life in the Finnish community were there together enjoying our common Finnishness.

Hats off to the continuance of renewed enthusiasm in "this little village in Finland" that was rekindled at FinnFest USA '91.

Dave Jarvi
Co-chairman
FinnFest USA '91



Gymnastic groups entertained at the bandshell in Bryant Park.
Photo by Toini Laakso



Harri Siitonen and Paula Erkkilä performed "A Journey Through the Death and Resurrection of Lemminkäinen".

Koskinen
Y), Miriam
of Paul Kaske



Accordionists are part of every FinnFest.



Oiva and Gert Rinne of Marlboro (MA) and Paul and Lois Pietilä, Quincy (MA), enjoying the festival.
Photo by Paul Kaske



Traditional music was heard in many places.

Photo by Paul Kaske

Kalenteri

CALIFORNIA

July 21 - Second annual Family Picnic & Games, 10 am-5 pm, Finnish American Home Association, 197 Verano Ave, Sonoma. For children of all ages; food & beverages for sale.

- "Hurjaruuth," a group of professional dancers and entertainers from Finland; program for 3-10 year olds; enjoyable for all ages; 6:00 pm, Finnish Brotherhood Hall, 1970 Chestnut St, Berkeley. Sponsored by Suomi Koulu.

July 24 - Hurjaruuth Dance Theater performance, 6:30 pm, Finnish American Home Association, 197 Verano Ave, Sonoma. Includes "Arvaa mitä?" (Guess what?) for children and a surprise program for adults.

CONNECTICUT

May 26-Sept. 29 - "Contributions of Finns to American Culture," exhibit at Prudence Crandall Museum, Routes 14A & 169, Canterbury. Hours: Wed.-Sun. 10 a.m.-4:30 p.m. Sponsored by Finnish American Heritage Society.

July 6 - "Independence Day" Dance, 8:30 pm, Aura Hall, Voluntown. Music by Ed Hendela. Special appearance by magician Kai Tiippari of Helsinki, Finland.

July 20 - Chicken Barbecue, 4-6 pm, Aura Hall, Voluntown.

July 28 - "Folkways," 1:30 pm, Finnish Hall, Canterbury. Come tell your story or others. Refreshments, free admission. Sponsored by Finnish American Heritage Society.

Aug. 1 - Finnish American Heritage Society meeting, Finnish Hall, Canterbury.

Aug. 3 - Program & Dance, 7:30 pm, Aura Hall, Voluntown.

Aug. 10 - Finnish American Heritage Society's annual Chicken Barbecue, 4-6 pm, Finnish Hall, Canterbury.

Aug. 31 - Labor Day dance, Aura Hall, Voluntown. Music by Bert Stromholm with soloist Aatos Autio.

MAINE

July 20 - Bake and rummage sale, 9 am, Finnish American Heritage Center, West Paris.

July 27 - Town of Greenwood's 175th anniversary celebration, held at Locke Mills. Finn Am Society of Maine will enter a float for the 10 am parade, do some dance demonstrations, and serve pulla.

Aug. 11 - Annual Finnish American Heritage Society of Maine picnic, 10 am-4 pm, Lake Pennesseewassee Park, Rte 118, Norway. Potluck buffet at 1 pm. Swimming, games and, they hope, entertainment. Bring lawn chairs. In case of rain, at the Heritage Center, West Paris.

MASSACHUSETTS

July 5-7 - 85th Finnish Summer Festival, Saima Park, Scott Rd, Fitchburg.

July 5 - Kokko and dancing to Veikko Honkala

July 6 - Festival Dance with Nils Lundin

July 7 - A full day of events: Track & Field Meet (beginning at 9 am); Road Race (9:30); Chicken Barbecue; Program; dancing and more!

July 7 - Ham dinner, 12 noon, Uljas Koitto Temperance Camp, Pembroke.

July 10 - Summer coffee & dance social, 8 pm, Kaleva Campgrounds, Fort Pond, Lancaster.

July 13 - Dance, 8pm-midnite, Saima Park, Fitchburg. Music by V. Honkala. Sponsored by Finnish American Club of Saima.

- Dance, 8 pm-midnite, Sovittaja Park, Rutland. Music by Bert Stromholm. Sponsored by Finnish American Club of Rutland.

July 17 - Coffee & dance social, 8 pm, Kaleva Campgrounds, Fort Pond, Lancaster.

July 20 - Dance, 8 pm-midnite, Saima Park, Fitchburg. Music by D. Wells Duo. Sponsored by Finnish American Club of Saima.

- Dance, Sovittaja Park, Rutland. Music by Veikko Laiho. Dance preceded by a one act comedy at 7:30 pm presented by Imatra Society players.

July 24 - Coffee & dance social, 8 pm, Kaleva Campgrounds, Fort Pond, Lancaster.

July 27 - Dance, 8pm-midnite, Saima Park, Fitchburg. Music by Hi-Lites. Sponsored by Finnish American Club of Saima.

- Dance, 8pm-midnite, Sovittaja Park, Rutland. Music by Elliot Lockwood. Sponsored by Finnish American Club of Rutland.

MICHIGAN

July 19 - Performance by "Dance Theater Hurjaruuth" of Helsinki, Finnish Center, 35200 W. Eight Mile Rd, Farmington Hills.

July 20 - Finnish Center Association Summer Flea Market, 9 am-3 pm, Finnish Center, Farmington Hills. Still some tables to rent. Call Betty Holmbo, 937-9491.

July 26 - Jämsänkosken mieslaulajat in concert, Finnish Center, Farmington Hills.

NEW YORK

July 12 - Performance by Hurjaruuth dance theater of Helsinki, 7:00 pm, Imatra Hall, 740-40th St, Brooklyn. Program includes "Guess what" for children 3-10 and Kanteletar-based performance for young and adults. Ravitola opens at 5:30 pm. Karjalan paisti available.

WISCONSIN

Aug. 14-18 - Finnish Folk Dance Seminar "Tanhukurssi '91," University of Wisconsin, River Falls. Sponsored by Kisarit folk dancers of Minnesota. For more information and reservation, contact: Colleen Herberg, 9650 Brookview Rd, Woodbury MN 55125; Tel. 612-739-5419.

All programs subject to change

NOTICE!

RAIVAAJA will not be published on Wednesday, July 24, or Wednesday, July 31, due to the summer vacation of the publishing company.

The last issue before vacation is Wednesday, July 17. If you have advertising or news stories for this issue, please note that the deadline for copy is Friday, July 12.

The next issue after the vacation is Wednesday, August 7.

If you are planning events for late July or early August, please have your material in to meet this deadline.

Thank you!

WDUQ

continued from page 7

Kari Kriikku, clarinet; Manuel Ponce's "Sonatina Meridional," Göran Söllscher, guitar; Jukka Tiensuu's "Tombeau De Mozart," Sakari Oramo, violin, Kari Kriikku, clarinet, Jouko Laivuori, piano; Sibelius's "Svarte Rosa," and Modest Mussorgsky's "The Flea," with Petteri Salomaa, baritone, and Ilmo Ranta, piano.

Excerpts from Crusell Week 1990 make up the forth program: W. A. Mozart's "Oboe Quartet in F Major, K. 370," with Ingo Goritzki, oboe, Andras Keller, violin, Zoltan Gal, viola, Otto Kertész, cello; Jarmo Sermilä's "Näin minä sen näin," with the Crusell Quintet, Tapio Laivaar, flute, Aale Lindgren, oboe, Osmo Linkola, clarinet, Tapio Lehtonen, bassoon, Timo Ronkainen, horn; and Bernhard Henrik Crusell's "Concertante in B Flat Major, Op. 3," performed by Anna-Maija Korismaa, clarinet, Lasse Hara, bassoon, Ib Lansky Otto, horn, and the Espoo Chamber Orchestra conducted by Osmo Vänskä.

Excerpts from the Kaustinen Folk Music Festival make up fifth program. Included are performances by Kaustinen Kantele, Salamakannel, Sikiät, Ampron Prunni, Leiko, Minna Raskinen, Robert Mandel, Heikki Lahti, Lek.

Additional selections from the Naantali Music Festival make up program six: Two selections from Hugo Wolf's "Spanisches Liederbuch," Jill Gomez, soprano, Roger Vignoles, piano; Aulis Sallinen's "Chamber Music III for Cello and String Orchestra, 'The Nocturnal Dances of Don-Juan Quixote,'" with Arto Nortas, cello, and Finlandia Sinfonietta conducted by Okko Kamu; Toivo Kuula's "Yö," Op. 2, No. 3, and "Syystunnelma," Op. 2, No. 1, sung by Jaakko Ryhänen, bass, accompanied by Ilmo Ranta, piano; and Erik Bergman's "String Quartet, Op. 98," the New Helsinki String Quartet.

Wanted

Apple pickers

Aug. 28 - Sept. 30
Call 342-5121

Sulin Orchard
885 Fisher Rd.
Fitchburg, MA

'Kesäjuhla' feature -

Midsummer celebration

FITCHBURG, MA - You, your children, your grand, your great grandchildren are invited to a MidsummerBonfire - "Kokko" - Friday, July 5, at Saima Park. The fun starts at 7:30 p.m. rain or shine.

The Revontulet dancers will direct the games and serve free hot dogs, punch, ice cream to the kids.

The kokko will be lighted at dusk.

There will be a dance at the upper building with V. Honkala. There is an admission of \$5.00 to the dance. Children free.

Midsummer is the most important festival of the summer. The days in the north during the winter are very short, in some areas only hours of daylight.

Now, at Midsummer, the days

are long, even in southern Finland twilight is as dark as it gets at this time of year.

The Finns have celebrated Midsummer since the pagan days. The bonfire is of Christian origin, and is the most important part of the celebration.

Come, bring the children. Learn to know your roots.

Tarmo Hannula

Midsummer bonfire

Eino: - Hey Toivo, what's the best town in Finland to celebrate Juhannus?

Toivo: - Kokkola, of course.

Powerlifting world records set

FITCHBURG, MA - Four powerlifting products of Charles Pelto's home gym on South St. posted wins amongst American Powerlifting Association New England Open Deadlift Championship lifters at Jason's Physical Fitness Center, Concord (NH) June 22.

Eeli Mord, 55, deadlifted 530 for a 55-59 world record in the 220 pound class.

Don Stratton, 68, heavyweight, did 390 for a world's record and was first for men over 60.

Lauri Lassila, 62, posted a 340 world record for men 60-64,

while finishing second to Stratton.

Willie Lorette won a first with 375 for those 40-49 in the 242s. Had he weighed 220 he would also have had a world record in the 45-49 groupings.

Following the meet, Stratton celebrated a Conant High School, Jaffrey (NH), 50th class reunion at Monadnock Inn, Jaffrey. This class was the last class preceding World War II. More than half of the men and women of the class served in that war.

Safety, stability, security since 1846

Tervehdys

Kesäjuhlille

Fitchburg Savings Bank, FSB
Member Federal Home Loan Bank System

The Federal Savings Bank
Member, FDIC

CALENDARS, ORDER NOW !!

LLOYD K. HANNULA

79 East Rd. • Box 500 • Westminister, MA 01473 • (508) 874-0629

Greetings to Summer Festival participants



**"Great works are not
performed by strength
but by perseverance."**

—Samuel Johnson
1709-1785

At The Fitchburg, we perform our
best work not because of our size, but
because of our people. Their persistent
dedication to finding practical
solutions means making the extra
effort for each agent and each insured.

Perseverance from The Fitchburg . . .
another part of our commitment to
performance.

 The Fitchburg
a friendly place to do business

A Multi-Line Mutual, 781 Main Street, Box 2027
Fitchburg, MA 01420. (508) 345-7516.

*Dance Department
Boston Conservatory
of Music
Boston, MA*

Tulevia tilaisuuksia

Raivaajan ja Finnish American Club of Saiman Kesäjuhlat heinäk. 5, 6 ja 7 päivinä Saiman Puistossa Fitchburgissa. Kaikki tervetulleita!

★

Kahvi- ja tanssi-illat kesäviikkoisin klo 8:00 heinäk. 10-12. 28 Kaleva Huvilalla, Fort Pond, Lancaster, MA. Aikuiset \$2.00, lapset \$1.00.

★

Fitchburgin Taidemuseon, 185 Elm St., kesäiset aukioloajat ovat seuraavat: tiistaista lauantaihin klo 11:00 aam. - 4:00 ip. ja sunnuntaisin klo 1:00 - 4:00 ip.

Huom! RAIVAAJA ei ilmesty heinäk. 24. ja 31. päivinä työläisten kesälomien johdosta. Kaikkien heinäk. 17. päivän lehteen tarkoitettujen ilmoitusten ja kirjoitusten tulee olla toimituksessamme heinäk. 12. päivään mennessä.

Korjaus! Saiman Puistossa, Fitchburg, MA:ssa heinäk. 5-7 päivinä pidettävillä Kesäjuhlilla näytettävä suomalainen video "Natalia" ei ole varustettu englanninkielisellä tekstillä kuten erheellisesti mainittiin viime viikon Raivaajassa.

Kiitokset

Ellen Hansas, Ladies of Kaleva Maynard, Aina Swan Cutler for donations. Kaleva Koti Fitchburg for letting us use their rooms. Everybody that supported Suomikoulu - Thank you for helping us make it happen!

JOYCE I. HANNULA CFP
Personal Financial Planner
79 East Rd. P.O. Box 500
Westminster, MA 01473
874-0629 or 832-6368

IDS AMERICAN EXPRESS

Kaikenlaisia vakuutuksia... Puhutaan Suomea

NIEMI INSURANCE AGENCY, INC.

135 Main Street, P.O. Box 449
Välitetään myös kiinteistöjä

Westminster, MA
Puhelin 874-2921

Henry J. LeBlanc Insurance Agency, Inc.



Täydellinen vakuutuspalvelu
KIINTEISTÖ - IRTAIMISTO
KODINOMISTAJIEN

AUTO - PALO - HENKIVAKUUTUKSIA

376 Summer St.
Fitchburg, MA
Puh. 343-4853
Eino E. Niinimäki

71 Main St.
Westminster, MA
Puh. 874-5323
Glenn E. Niinimäki
Kevin D. Nivala

SUOMEA PUHUVIA VIRKAILIJOITA

Uutispaloja

FITCHBURG - Neljä painonostajaa Charles Pellon kotitalon South Streetiltä olivat voittajien joukossa kesäkuun 22. päivä American Powerlifting Associationin New Englannin avoimissa voimannostokilpailuissa Jason's Physical Fitness Centerissä, Concord, N.H.

Eeli Mord, 55, työnsi 530 paunaa, joka on 55-59-vuotiaiden uusi maailmanennätys 220 paunan painoluokassa. **Don Stratton**, 68 nosti 390 uudeksi maailmanennätykseksi, jolla tuloksella hän myös voitti yli 60-vuotiaiden sarjan. **Lauri Lassila**, 62, sai rautaa ylös 340 paunaa. Tulos on myös hänen painoluokkansa maailmanennätys 60-64-vuotiaiden sarjassa. Hän tuli toiseksi Strattonin jälkeen.

Willie Lorette voitti 40-49-vuotiaiden 242 paunan painoluokan tuloksella 375. Jos hän olisi painanut 220 paunaa, tulos olisi ollut 45-49-vuo-

tiaiden uusi maailmanennätys.

Samalla Stratton kävi juhlimassa Monadnock Inn-ravintolassa Conant High School of Jaffrey, N.H., 50. luokkakokousta. Strattonin luokka oli viimeinen ennen toista maailmansotaa edeltänyt luokka, jonka naisista ja miehistä yli puolet palveli sodassa.

★

Fitchburgin Upper Common -puiston kesäkonsertit alkavat keskiviikkona, heinäkuun 10. päivänä kello 6:30 illalla. Ensimmäisenä konsertti-ilta on lavalle astuu **Joint Venture Orchestra**. Yhtye soittaa big band -musiikkia kaiken ikäisille.

Konsertit järjestetään aina keskiviikkoisin samaan aikaan, klo 6:30 illalla. Esiintymisohjelma ja aikataulu ovat seuraavat:

Heinäkuun 10. **Joint Venture Orchestra**, heinäkuun 17. **Frank Mangan**, irlantilaisa musiikkia, heinäkuun 24. **Chair City Pipers**, Barbershop Choral, heinäkuun 31. **Ragtime Rowdies**, banjomusiikkia, elokuun 7. **Ron Harry**, tunnettu urkuri ja elokuun 14. **U.S. Army Band**.

Upper Common -puiston kesäkonserttien sponsoreina ovat Fitchburg Park Dept., Workers' Credit Union ja Massachusetts Arts Lottery Council.

★

BOSTON - USA:n alueoikeudessa käsiteltiin tapausta, jossa puolustusasianajajan mukaan hänen fitchburgilaisen asiakkaansa ei tulisi kärsiä vankilatuomiotaan "impul-

siivisen uhkapelihimonsa takia."

Tapaus liittyy syytettiin, jonka mukaan fitchburgilainen Michael D. O'Farrell, 44, kavalssi U.S. Postal Servicen varoja yli 22,000 dollaria työkenneltyään Fitchburgin postissa toukokuusta 1988 heinäkuuhun 1989. Syytetty toimi kyseisenä aikana Fitchburgin postin pääjohtajana.

O'Farrellin tuomio piti julistaa juuri ennen kuin tuomari Mark Wolf ehdotti, että O'Farrellin rikokseen liittyvät seikat vaativat lisätutkimuksia, jotka saattavat vaikuttaa tuomioon.

Asianajaja Ralph F. Boyd Jr. kertoi oikeudelle, että O'Farrell käytti postimestarin statusta hyväkseen Fitchburgin postissa, jossa hän siirsi postin käteisrahoja käteisveksleiltä käyttämällä väärä tilejä postin kirjanpidoissa.

Hän laittoi rahat valetilille, josta hän myöhemmin otti rahat omaan käyttöönsä. Samalla hän kehotti postivirkailijoita lisäämään käteistä rahaa tilille. Kavallus tuli esiin postin tilintarkastuksen yhteydessä, kertoi Boyd oikeudelle.

Puolustusasianajaja Thomas Butters sanoi, että O'Farrellin uhkapelihimo johti hänen rikokseen, joten hän on näin ollen syyntakeeton.

Hallituksen syyttäjä Boyd ilmoitti myös, että O'Farrellin esimiesasema ja suunniteltu kavallus viittaavat selvään petokseen, joka on vankilاران- gaistuksen mukainen rikos.

Tuomari Wolf päätti kummankin osapuolen esittää kirjallinen selonteko vaatimuksesta.

Kirkollisia

Bethel - seurakunta

Suomenkielinen radiohartaustaus *Hyvät Uutiset* lähetetään joka sunnuntaiaamu asemalta WEIM 1280 Fitchburg, klo 8:45 aam.

Yleinen (suomenkielinen) jumalanpalvelus pidetään sunnuntaina klo 2 ip., Elm Street Lähetyskirkossa, 264 Elm St., Fitchburg.

Seurakunnan väliaikaisena työntekijänä toimii Erkki Kivi vaimonsa Saara-Liisan kanssa, puh. 345-4264. Kotiosoite: 313 Elm St., 3. kerros, Fitchburg.

Erikoistilaisuuksista ilmoitetaan tarvittaessa.

Elm St.

Lähetysseurakunta

Sunnuntaina, klo 8:30 aam. radiohartaustaus *New Life* asemalta 1280 Fitchburg. Jumalanpalvelus klo 9:30 aam. Pastori George L. Cory saarnaa. Klo 10:30 kahvi- ja mehutarjoilu. Klo 10:45 aam. pyhäkoulu kaikenikäisille.

Tiistaina klo 7:00 ill. aikuisten kuoroharjoitus ja viikkoilun hartaustilaisuus.

Messiah Luterilainen seurakunta

Huom! Suomenkielinen jumalanpalvelus pidetään sunnuntaina, heinäk. 14. klo 8:15 aam. pastori Cobb'n lomalla olon johdosta. Sunnuntaina, heinäk. 7, klo 9:15 aam. Sunnuntaioulu.

Klo 9:15 Aikuisten raamattu luokka. Klo 9:30 Korkeakoululaisten raamattu luokka. Klo 10:30 Englanninkielinen jumalanpalvelus.



ALICE & EUGENE HEIKKILA

TERVETULOA YSTÄVÄT

LUNENBURG
FORD • ISUZU

Rte. 2A, Lunenburg • 345-1011

NORTH END SUBARU • MAZDA

Rte. 2A, Lunenburg • 582-4911

HEIKKILA COUNTRY DEALERSHIPS

EXPERIENCE THE DIFFERENCE HUHTALA OIL CO.

MAIN STREET, EAST TEMPLETON

- LOCALLY OWNED
- OUR THIRD GENERATION
- 7 OIL DELIVERY TRUCKS
- 13 LICENSED TECHNICIANS
- 24 HOUR BURNER SERVICE
- 44 YEARS OF DEPENDABILITY
- AUTOMATIC OR CALL IN SERVICE
- NEW CUSTOMERS ALWAYS WELCOME

LOW COMPETITIVE PRICES
VOLUME DISCOUNTS

FUEL OIL
CASH ON DELIVERY
or within 10 Days
with established credit
MINIMUM 150 GALLONS

CALL 632-1221

Our service area is from North Rutland to Orange

LYDON & HAASE CO.

209 Fulton St., Norwood, Mass. 02062 Ph. 769-0719

KAIKENLAISIA PUTKITÖITÄ ja LÄMMITYSLAITTEITA

Kylpyhuoneita ja keittioita uudistetaan - Talouskoneita, Amana jääkaappeja ja pakastimia, Kitchenaid astianpesukoneita



Suomi-koulun päättäjaiset

LITTLETON, MA - Tänä talvena toimintansa aloittanut Suomi-koulu päätti toimintansa picnicin merkeissä Maynardin Kalevalaisten huvilalla. Samalla arvottiin myös koulun hyväksi pidettyjen arpajaisten voitot. Pääpalkinnon, edustakaisen Suomimatkan Finnairin koneella voitti Leena Kokk Lunenburgista. Va-



semalla opettajat, Sini Harjunmaa (kolmas oik.) ja Helena Niiva-Sawyer (viides oik.) oppilaineen. Toisessa kuvassa (vas.) Sini Harjunmaa, Pirkko Nurmikko, Liisa Rosetti, Raila Lehtonen Scioletti ja Maija Mord.

Aki Kaurismäen elokuvia Bostonin MFA:ssa

BOSTON, MA - Museum of Fine Arts on valinnut kesäisen filmisarjansa ohjelmistoon myös suomalaisen ohjaajan Aki Kaurismäen tuotantoa.

Kaurismäen kuusi elokuvaa esitetään neljänä peräkkäisenä keskiviikkona, heinäk. 24 - elok. 14 päivien välisenä aikana.

Esittelyssä ensimmäisenä on *Tulitikutehtaan tyttö* (The Match Factory Girl), vuonna 1990 valmistunut elokuva. Sitä on luonnehdittu Bressonin tyyliinsuuntaiseksi komediaksi, mikä kuvaa naisen reaktioita yhteiskunnan epäoikeudenmukaisuuteen.

Esitysaika on klo 8 illalla, elokuvan pituus 70 minuuttia. Heinäk. 31. p:nä ovat vuo-

rossa vuonna 1984 valmistunut *Calamari Union* (80 minuuttia) klo 6 illalla ja *Hired a Contract Killer* (1990, 80 minuuttia) klo 7:45 illalla.

Elok. 7. p:nä klo 6 illalla *Varjoja paratiisissa* (Shadows in Paradise) (1986, 76 minuuttia). Neljäntenä keskiviikkona, elok. 14. p:nä klo 6 illalla esitetään *Hamlet liikemaailmassa* (Hamlet Goes Business), valmistunut 1987, 86 minuuttia.

Liput ovat \$4.50 MFA:n jäseniltä, eläkeläisiltä ja opiskelijoilta, \$5.00 kaikilta muilta.

Lisätietoja saa numerosta (617) 267-9300, ext. 306.

Museon osoite on 465 Huntington Avenue, Boston, MA 02115.

AMERIKKALAISUUS...jatkoa sivulta 5.

selkeyttävien taustatietojen antamista.

Globaali ajattelu ja -tietämys on tuntematon käsite maassa, jossa oman maan itsetunnon pönkitys koti-uskonto-isänmaa -kolmiyhteyksin saa monissa yhteyksissä jo täysin farssimaisia piirteitä.

★

Ulkoilmakahviloita, yhtä eurooppalaisuuden mukavimmista ja eleganteimmista ilmentymistä, olen aina välillä kaivannut. Varsinkin silloin, kun aurinko on paistanut. Katukuppilassa istuskeleminen on hyvin rentouttavaa ja usein myös hyvin opettava kokemus erilaisine havaintoineen. Ympäriällä juoksevan hestisen elämän ja kaupungin ilmapiirin haistelemisen onnistuu parhaiten juuri kadunkulmassa olevasta kahvilasta.

Mutta samalla siellä voi tehdä myös mielenkiintoisia tuttavuuksia, käydä henkeviä keskusteluja tai valistaa itseään lueskelemalla. Katukahvilassa tapaa tapaa maan mielen-

kiintoisimmat ihmiset, muiden maiden matkalaiset, syvälliset elämäntarkkailijat ja todelliset elämänfilosofit ja kansantaitelijat. Useat kulttuuripersonat ammentavat henkiset voimavaransa juuri näistä elämästä sykkivistä katukuppiloista.

En tiedä mistä johtuu, ettei tämä piristävä elämänmuoto ole vallannut laajemmin jansijaa Amerikan mantereella, vaikka Välimeren maista on tullut maahan miljoonia ihmisiä. Fitchburgissakin ja muualla seutuvilla varmasti olisi kysyntää ulkokahvilalle ainakin näin keskikesän aikana.

Tällaisia mietteitä on mielestäni sopukoihin virtaillut. Vaikkakin eurooppalainen elämäntyyli viehättää minua huomattavasti enemmän, on Amerikassa kuitenkin mukavan rento ilmapiiri, "pipo kireällä" ei tarvitse kuljeskella. Tunteettomat tervehtivät toisiaan ja kaupoissa toivotetaan aina hyvää päivänjatkoa. Mutta kukapa raapaitsi joskus hienman pintaa syvemmältä?

Kari Seppälä

Juhannusta juhlittiin Fort Pondin illassa

Maynardin Kalevalaisten järjestämä suomalainen keskikesän juhla keräsi joukon juhlijaita Fort Pond -järven rantaan maisemiin Littletoniin. Juhannuskarkeloiden perinteiden mukaisesti illan aikana poltettiin myös kokkoa.

Ohjelmassa oli myös haitarisoittoa, tanssia ja illan tummetessa laulettiin myös muutamat serenadit.

Tunnelma paikan päällä vastasi hyvin pitkälle suomalaista ystävien seurassa vietettävää mökkijuhannusta. Koivujen ja kokkotulen katveessa hyttysiä hätistellessä aisti hyvin elävästi suomalaisen juhannustunnelman.

Aistikuvitelmaa vahvisti taustalla soineet haitarisävelmät, tummat tangot ja haikeat valssit. Suomalaiseen juhannusiltaan verrattuna erona oli vain illan pimeys. Mutta sitä kirkkaampana kokkotuli leiskui tyynessä kesäillassa...



Loppuillasta kokko alkoi jo hiljalleen hiipua. Mutta tummassa kesäillassa tyynen järven rannalla oli mukava istuskella iltaa. Nuotion lämmössä kitarakin soi lempeämmin...



Tanssi kuului luonnollisesti juhannusjuhlien ohjelmaan. Kalevalaisten salissa puolalainen John Luben veteli haitarilla niin iloiseen malliin, että hymy tuli väkisinkin tanssijoiden suupieliin.

Suomen uutisia

Helsingin juhlaviikoilla monipuolinen ohjelmisto

Kymmeniä konsertteja, klassista ja rockia, oopperaa, tanssia vieraista maista ja lukuisia muita tapahtumia on taas luvassa Helsingin juhlaviikoilla elosyyskuussa. Viikkojen teema on tänä vuonna Pietari - Helsinki.

Ensi kertaa Suomessa esiintyy juhlaviikkojen aikana myös maailmalla kohua herättänyt ranskalainen Archaos-sirkus. Archaos edustaa uusinta ja hurrjinta urbaania sirkustaidetta.

Elokuun 21. päivänä alkavat Helsingin juhlaviikot tarjoavat klassisen musiikin ystäville perinteiseen tapaan lukuisia konsertteja. Useiden ulkomaisten esiintyjien lisäksi myös suomalaiset kyvyt pääsevät esiin. Liput on myyty loppuun jo ainakin sopraano Jessye Normanin ja pianisti Phillip Mollin Finlandia-talon esitykseen.

Ennen varsinaisten juhlaviik-

köjen alkua musiikin ystäville on tarjolla heinä-elokuussa kesäkonsertteja. Kaivopuiston heinäkuun sunnuntain ilmaiskonserteissa esiintyy perinteisesti sekä suomalaisia että ulkomaalaisia rock-yhtyeitä.

Juhlien tanssiesitykset on keskitetty ennakkotiedoista poiketen Itäkeskuksen monitoimitaloon. Luvassa on ainakin suomalaisia, belgialaisia ja japanilaisia tanssiesityksyrymiä.

Ranskalainen Archaos-sirkus on kohahduttanut maailmaa, sillä sirkus on vaihtanut villakoirat ja hevoset koneisiin ja kadun elämää kuvaava meno äityy välillä päätähuimavaksi. Areenalla taistelevat moottorien kanssa akrobaatit, voimistelijat ja monenlaiset sirkustempuullijat.

Sirkuksen ensimmäinen esitys on 26. elokuuta, viimeinen syyskuun kolmantena Töölön kisahallin viereen pystytetävissä sirkusteltassa.

Koivistot muuttivat Kultarantaan

Presidentti **Mauno Koivisto** ja rouva **Tellervo Koivisto** ovat aloittaneet kesävierton Naantalissa Kultarannassa. Naantalilaiset olivat koontuneet kaupungin tullin- aukiolle toivottamaan presidenttiparin tervetulleeksi.

Presidenttipari viettää kesänsä Kultarannassa yleensä elokuun alkupuolelle asti. Valtiovierailut katkaisevat tänäkin kesänä heidän kesävierton.

Kesätulva peitti Pohjanmaata

Kesäkuun puolivälin rankkasateet nostattivat kesätulvan Etelä-Pohjanmaalla. Lappuanjoen pinta nousi lähes metrin yli tulvarajan ja Härmän Liinamaan alueella vesi peitti lähes 500 hehtaaria peltoa. Sateiden tauottua Lappuanjoen vedenpinta alkoi kuitenkin paikoin hiljalleen laskea.

Etelä-Pohjanmaalla on satanut vettä kesäkuun alkupuoliskolla lähes kaksinkertainen määrä aikaisimpiin kesiiin verrattuna.

Suomi yhä suosittu kongressimaa

Suomi oli viime vuonna maailman 14:nneksi suosituin kansainvälisten järjestöjen pitämien kongressien isäntämaa. Suomen markkinaosuus oli UIA:n (Union of International Associations) laskujen mukaan kaksi prosenttia, mikä on sama kuin vuonna 1989.

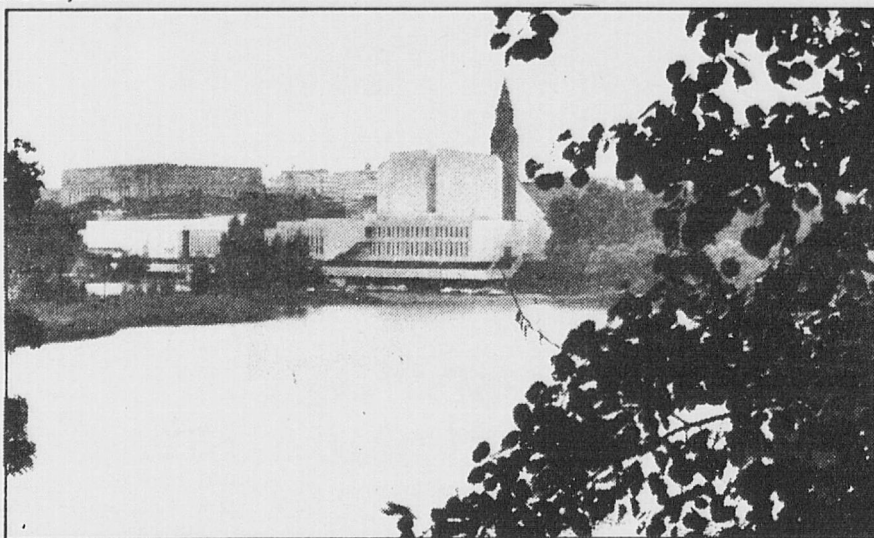
Kongressimaiden kärki oli viime vuonna perinteinen: ykkösenä Yhdysvallat, kakkosena Ranska ja kolmosena Iso-

Britannia. Tanska oli pykälän edellä Suomea, Ruotsi heti Suomen jälkeen ja Norja yhdeksästoista.

Kongressikaupungeista suosituin oli Pariisi. Seuraavina tulivat Lontoo, Brysseli, Wien ja Geneve. Helsinki kasvatti hieman markkinaosuuttaan ja sai sijaluvukseen 22. Kööpenhaminan sijoitus oli 14:s, Tukholman 17:s ja Oslo 29:s.

UIA tilastoi viime vuonna 8,559 kongressia, joista yli puolet pidettiin Euroopassa ja seitsemäsosa Pohjois-Amerikassa ja Aasiassa. Kongressien määrä kasvoi pari prosenttia.

Viikkaimmat kongressikaudet olivat syys-, loka-, touko- ja kesäkuu. Vähiten kokouksia pidettiin tammi-, helmi- ja joulukuussa.



Finlandia-talo vetää yhä kansainvälisiä kongresseja puoleensa.

Paasio povaa lyhyttä hallituskautta

Sdp:n puheenjohtaja **Pertti Paasio** povaa porvarihallitukselle lyhyttä ikää.

Paasion mukaan Ahon hallitus on tehnyt niin paljon virhearvioita, että paineet hallituksen vaihtamiseen paisuvat yli äyräiden viimeistään alkusyksystä.

Erityisesti Paasio arvostelee hallituksen pyrkimyksiä leikata palkansaajien ansiosidonnaista perusturvaa sekä kaventaa ay-liikkeen toiminta-oikeuksia.

Paasion mukaan hallitus ei ole ryhtynyt riittäviin toimiin laman torjumiseksi, vaan näpertele "säästötoimilla", jotka eivät ole mitään talouspolitiikkaa.

Valmet irtisanoo

Nokian Linnavuoressa toimiva Valmetin dieseltuotetehdas aikoo irtisanoa yhteensä 40 työntekijää ja toimihenkilöä ensi syksynä. Syyksi työntekijöiden vähentämiseen on ilmoitettu tuotteiden huonontunut menekki.

Linnavuoren dieseltuotetehdas on vähentänyt alkuvuoden aikana henkilökuntaansa jo 80 työntekijällä. Suurin osa näistä on siirtynyt eläkkeelle tai poistunut Valmetin palveluksesta ilman irtisanomista. Valtaosa tehtaalla 450 työntekijästä ja toimihenkilöstä tekee nelipäiväistä työviikkoa.

Kirjailijat saivat taiteilija-apurahat

Suomalaisten kirjailijoiden ja kääntäjien valtion taiteilija-apurahat on myönnetty. Apurahat alkavat ensi vuoden alusta. Kirjailijoiden viisivuotisen apurahan saivat **Olli Jalonen** Hämeenlinnasta, **Eila Kostamo** Helsingistä, **Jukka Parkkinen** Turusta, **Ilkka Pitkänen** Tammisaaresta ja **Ilpo Tiihonen** Fiskarsista.

Apurahoista päätti valtion kirjallisuustoimikunta. Niitä haki 182 kirjailijaa ja 28 kääntäjää. Kirjailijoiden osuus oli viiden viisivuotisen apurahan

lisäksi yhdeksän kolmivuotista, 16 yksivuotista ja kuusi puolivuotista taiteilija-apurahaa. Kääntäjät saivat kaksi kolmivuotista, kolme yksivuotista ja kaksi puolivuotista apurahaa.

Kirjallisuuden kolmivuotisen apurahan saajat ovat: **Tuomas Mikael Bäck**, **Anne Hänninen**, **Hannu Kankaanpää**, **Mirja Kuivaniemi**, **Sinikka Laine**, **Fredrik Lång**, **Tom Sandell**, **Kalevi Seilonen** sekä **Juha Siltanen**.



Olli Jalonen on yksi viisivuotisapurahan saajista.

Tilaus ja osoitteenmuutos

Osoitteen muuttuessa liittää vanha osoite mukaan

Nimi _____

Osoite _____

Postinumero _____

UUSI TILAUS _____ UUDISTUS _____

MAKSU \$ _____

USA: 12kk \$23.00, 6kk \$15.00, 3kk \$11.00
Ulkomaille: 12kk \$28.00, 6kk \$20.00

Raivaaja

P.O. Box 600
Fitchburg, MA 01420-0600
Puh. (508) 343-3822

Suomen uutisia

Viron ulkoministeri ymmärtää Koiviston Baltia-kannan

Viron ulkoministeri Lennart Meri ymmärtää presidentti Mauno Koiviston kannan Baltian maiden itsenäisyyspyrkimyksiin. Meren mukaan Koiviston on suojeltava Suomen etuja.

Viron ulkoministeri Lennart Meri kommentoi diplomaattisesti Suomen presidentin Mauno Koiviston mielipidettä, että Baltian kansojen tulisi viivyttää itsenäisyyspyrkimystään ja odottaa suurvaltojen etenemistä omissa neuvotte- luissaan.

- Ymmärrän presidentti Koiviston kantaa. Hänen on suojeltava Suomen etuja, sanoi Lennart Meri. Hänen mukaan virolaiset kuuntelevat mielellään kaikkia neuvoja, mutta

valitsevat itse, mitä niistä noudattavat.

Kirjailijana ja kulttuuritutkijana aiemmin tunnettu Lennart Meri puhui Haapsalussa Länsi-Virossa Viron kirkon ja kansalaisjärjestöjen järjestämässä rauhankonferenssissa.

Itsenäistymisen aikataulusta ulkoministeri Meri puhui kirjallisen vertauskuvallisesti.

- Myös luonnossa puu tarvitsee kasvaakseen tietyn ajan, jotta syntyisi hedelmiä. Mutta asiantuntemuksellaan puutarhuri voi nopeuttaa sen kasvua.

"Verta, hikeä ja kyyneleitä"

Haapsalussa Lennart Meri joutui vastaamaan myös maan-

miestensä kysymykseen, onko hän todella valmis maksamaan maansa itsenäisyyden hintana Neuvostoliitolle biljoona dollaria, kuten hän Dagens Nyheterin haastattelussa oli sanonut.

-Tärkeämpi kuin summa, on sen taustalla oleva periaate, selitti Lennart Meri. Neuvostoliitto oli nimittäin tarjonnut Baltian tasavalloille mahdollisuutta ostaa itsensä eroon Neuvostoliitosta ja korvata menetys liittovaltiolle rahassa.

- Kun tarjouksen tekijä puhuu tällä tavalla kaupankäynnistä, se itse asiassa suhtautuu toiseen osapuoleen kuin itsenäiseen valtioon. Tähän halusin lausunnossani kiinnittää huomiota.

Viron laulava vallankumous on Lennart Meren mukaan saavuttanut nyt vaiheen, jossa edessä on Winston Churchillin sanojen mukaisesti, "verta, hikeä ja kyyneleitä".

Suomen uutisia

Marjatta Airas on Suomen operettitähti

Oopperalaulajatar Marjatta Airas valittiin Suomen operettitähti 91 -kilpailun voittajaksi äskettäin Seinäjoella Ilmajoen musiikkijuhlien, Vaasan Oopperan ja MTV:n järjestämässä kilpailussa.

Tuomariston puheenjohtaja Jussi Tapolan mukaan kuuden tasokkaan finalistin arviointi ja operettitähden löytäminen heidän joukostaan oli erittäin vaikea tehtävä. Vaikka juryn jäsenet painottivatkin eri esiintymisen osa-alueita, ei selvää järjestystä saatu. Marjatta Airaksen kaikki juryn viisi

jäsentä arvioivat kymmenen pisteen arvoiseksi. Hän sai täydet 50 pistettä.

Jaetulle toiselle sijalle tulivat kilpailun kaikki viisi jäljellä olevaa finalistia, ja heidän kaikkien pistemääränä oli 44. Finaalissa olivat Airaksen lisäksi mukana Erkki Mendenlin, Johanna Bister, Pekka Itkonen, Pia Skidbahl ja Jyrki Nousiainen. Voittosumma jaettiin tuloksen erikoisen laadun vuoksi uudelleen ja voittaja palkittiin 20,000 markan rahapalkinnolla. Jaetulle toiselle sijalle päässeet saivat kukin 4,000 markkaa.

Saab -tuotanto säilyy Suomessa

Panostus Opel Calibraan Saab-Valmetin Uudenkaupungin tehtaalla ei tarkoita sitä, että Saabin valmistus Suomessa loppuisi. Suomessa aiotaan aina tehdä Saabeja, vakuutti Saab-Automobilen toimitusjohtaja David J. Herman puhuessaan Helsingissä.

Saab-Valmetin toimitusjohtaja Juhani Linnoinen arvioi, että tänä vuonna Uudessa-kaupungissa rakennetaan 22,500 Calibraa ja 15,000 Saabia. Ensivuonna Calibroja aiotaan tehdä 40,000, mutta Saabien valmistus on tarkoitus rajata 10,000 autoon.

Tämä kehitys ei Hermannin mukaan välttämättä kuitenkaan jatku, koska tuotannosta on tarkoitus tehdä mahdollisimman joustava.

- Vast'edes osa Calibran tuotannosta luultavasti siirretään takaisin Saksaan ja vastaavasti lisäämme Saabien valmistusta Uudessakaupungissa.

Nesteelle toimisto Puolaan

Neste öljy on avannut toimiston Varsovassa. Päätös toimiston avaamisesta perustuu maan öljytuotemarkkinoiden nopeaan kehittymiseen. Puolan toimintoja varten Neste perustaa Neste Oil Poland Ltd-nimisen yrityksen, jota johtaa ekonomi Ari Rajala.

Suomi menestyi kiväärilajeissa

Suomalaisampujat ottivat kaksi Euroopan mestaruutta ja yhden hopean Sveitsin Winterthurissa 300 metrin kiväärilajien EM-ksioissa. Kalle Leskinen voitti vakiokiväärin tuloksella 579 ja Tapio Säynevirta oli toinen 277 pisteellä. Joukkuekilpailun Suomi voitti ylivoimaisesti ja jäi tuloksellaan 1730 pisteen päähän Neuvostoliiton ME:stä.

Lapin metsämarjat todettu puhtaiksi

Kuolan nikkelisulattojen läheisyys ei ole nostanut Lapin metsämarjojen raskasmetallipitoisuuksia. Oulun yliopiston tekemässä laajassa tutkimuksessa todettiin puolukoiden ja mustikoiden olevan puhtaita sekä Itä- että Länsi-Lapissa. Sen sijaan Montsegorskin läheisyyden metsämarjoja ei voi suositella syötäväksi.

Epäilyjä Lapin metsämarjojen puhtaudesta on esiintynyt etenkin Sallassa. Inarissa ja Itä-Lapissa tehdyt sammat- ja jäkälätutkimukset osoittavat paikoitellen kohonneita raskasmetallipitoisuuksia. Metsämarjoihin raskasmetallit eivät kuitenkaan kerry yhtä herkästi.

-Vaikka metsämarjat tässä tutkimuksessa todettiin puhtaiksi, tämä ei tarkoita, etteikö raskasmetalleja kulkeutuisi myös Lappiin, dosentti Kari Laine Oulun yliopiston kasvitieteen laitokselta selvittää. Laineen mukaan raskasmetallipitoisuudet saattavat kohota myös Lapin marjoissa, mikäli saastekuormitus jatkuu.

- Tässä on tutkittu vain yhden kesän eli viime vuoden marjasatoa, Laine muistuttaa.

Rajan takana rajuja arvoja

Lähestyttäessä Montsegorskissa sijaitsevaa Severonikelin kaivoskombinaattia raskasmetallipitoisuudet kohoavat selvästi. Marjojen nikkelpitoisuudet olivat 50-kertaisia verrattuna Suomen puolelta kerättyihin näytteisiin, kuparipitoisuudet kohosivat puoles-



Myös Lapissa voidaan kerätä marjoja tänä kesänä.

taan kuusinkertaisiksi. Pitoisuudet putosivat kuitenkin nopeasti, ja jo 60 kilometrin päässä Montsegorskista marjoissa oli lähes yhtä paljon raskasmetalleja kuin Länsi-Lapissa.

- Raskasmetallit jäävät tavallisesti hyvin lähelle päästölähteitä. Toiseksi marjat saavat metallipitoisuutensa maaperästä, joten altistumisen tulee jatkua pidemmän aikaa ennen kuin se näkyy marjassa, professori Lauri Lajunen Oulun yliopiston kemian laitokselta arvioi.

Tutkimus osoittaa teollisuus- päästöjen myös vähentävän maaperästä kasvillisuudelle elintärkeitä hivenaineita. Montsegorskin läheisyydessä marjojen mangaanipitoisuudet laskivat selvästi. Samanlaisia tuloksia on saatu mm. Puolan Katowicen alueella.

-Varmaa tietoa tästä ilmiöstä ei ole. Ilmeisesti nikkeli tai

kupari syrjäyttävät hyödyllisen mangaanin maaperästä, Lajunen epäilee.

Lähes sata koealuetta

Tutkimus perustuu lähes 6,000 näytteeseen, jotka Itä-Lapin metsävaurioprojektin tutkijat keräsivät 80 koealueelta Suomen puolelta ja kahdeksalta koealalta Neuvostoliitosta. Marja-analyysijä saatiin myös neuvostoliittolaisilta tutkijoilta, mutta näitä tuloksia ei voitu sisällyttää tutkimukseen keräyspaikka- ja käsitteilytietojen puuttuessa.

Lapin marjojen tutkimista jatketaan tänä kesänä keskittymällä aurasalueisiin ja hillaan. Metsänaurauksen on epäilty vaikuttavan etenkin marjojen alumiinipitoisuuksiin. Metsämarjojen raskasmetallipitoisuuksien tutkimus on alkamassa myös Pohjois-Norjassa.

FINNEXPRESS

ABSOLUTELY & POSITIVELY

LOWEST AIRFARES

WHEN YOU FLY

FINNAIR TO FINLAND

Scandinavian Bonus Pass
Included Free with Tickets!

ALL YOUR TRAVEL ANYWHERE IN THE WORLD

FOR INFORMATION AND RESERVATION CONTACT:



TRAVEL

SERVICE

425 Madison Avenue, New York, N.Y. 10017

Telephones:

212-832-8989 or 800-677-6454

FAX 212-688-4495

Mirva Huuskonen vaihto-oppilasvuodestaan:

"Mahtava vuosi"

"Mahtava vuosi", kommentoi 18-vuotias Mirva Huuskonen Yhdysvalloissa viettämässään vaihto-oppilasvuodesta.

Huuskonen palasi koti-Suomeen kesäkuun lopulla mieli haikeana, sillä Orange, Massachusettsissa viettämänsä tapahtumarikkaan vuoden aikana hän oli saanut melkoisen joukon uusia ystäviä, joita varmasti tulee ikävä.

Amerikkaan lähteminen sai alkunsa kaksi kesää sitten, jolloin hänen täkäläiset sukulaisensa, sisarukset Elaine Brown (Warwick), Joyce Thompson (Winchester, NH) ja Arthur Herk (Athol) vierailivat edesmenneen isänsä kotiseudulla Viitasaarella.

Herkin Orangessa asuva tytär Robin Hurt ja hänen miehensä Mark lupautuivat isäntäperheeksi. Perheessä oli myös 17-vuotias tytär ja 12-vuotias poika ja "kaksi koiraa".

"Kaikki sukulaiset ovat olleet tosi hienoja. Ei parempaa olisi voinut olla", Huuskonen kertoi täällä tapaamistaan isänsä puoleisista sukulaisista.

Olo oli turvallinen, kun sai asua sukulaisten kanssa. Aina olivat valmiita auttamaan ja kukin vuorollaan vei mukana matkoilleen.

"Olin aivan kuin isäntäperheen kolmas lapsi", Huuskonen tokaisi. "Paitsi eivät komentaneet minua niin kuin omiaan, eivätkä kertaakaan edes ärjäisseet."

Alussa koulu tuntui oudolta, koska systeemit ovat erilaiset kuin Suomessa. Täällä kukin oppilas valitsee itse oppiaineensa, Suomessa jaetaan vain kieli- tai matikkaluokille. Aluksi oli tietysti vähän vaikeata, koska piti paneutua englantiin, mutta yleisesti katsoen koulunkäynti tuntui täällä helpommalta.

Koska Huuskonen oli Mahar

Regional High Schoolin 12-luokkalainen, hän sai kouluvuoden päättyessä myös päästötodistuksen. "Kaikki A:ta", tiesi Elaine Brown kertoa.

Vuoden kohokohtana oli koulun päättäjaiset, koska äiti ja isä, Aila ja Reino Huuskonen olivat saapuneet paikalle Suomesta.

Alussa oli orpo olo. Ketään ei tuntunut kiinnostavan se, että olit jostain toisesta maasta. Mutta hyvin löytyi hyviä ystäviä omista harrastuspiireistä, joita olivat mm. lentopallo ja yleisurheilu.

Kielet ovat aina kiinnostaneet Huuskosta, ja niistä on englantia ollut mieluisin. Koulussa hän on opiskellut englannin lisäksi ruotsia, saksaa ja venäjää. Ranskaa ja italiaa on tullut opeteltua kerhossa.

Tulevaisuuden suunnitelmiin kuuluu opiskella kieliä, englantia pääaineena. Kuka-

pa tietää, vaikka joskus tulisi lähdeä vaikka jatko-opintoihin Yhdysvaltoihin yliopistotasolla.

Vaihto-oppilasjärjestön kanssa Huuskonen teki huhtikuussa matkan Floridaan. Isäntäperhe ja muut täkäläiset sukulaiset tutustuttivat hänet Uuteen Englantiin, ja ottivat hänet mukaan lomareissuille myös North Carolinaan, Lake Placidiin ja Niagaran putouksille.

Nuoret eivät Huuskosen mielestä ole kovin erilaisia suomalaisiin verrattuna. Suomessa ehkä ovat enemmän sisäänpääntyneitä. Samat asiat ja harrastukset kiinnostavat.

Mikä todella ihmetytti, oli miten monet koululaiset käyvät vakituisesti työssä.

"Täällä on joka toinen oppilas työssä, Suomessa se on paljon harvinaisempaa."



"Kaikki sukulaiset ovat olleet todella ihania", oli suomalaisen vaihto-oppilaan Mirva Huuskosen (oik.) kommentti Amerikan serkuistaan. Kuvassa Huuskosen seurassa Warwickissa asuva Elaine Brown.



Reino (vas.) ja Aila Huuskonen saapuivat Viitasaarelta tyttärensä Mirvan päättäjaisjuhlisiin.

Aluksi tuntui myös oudolta, miten pitkien matkojen päässä käydään ostoksilla ja elokuvissa. Koulun ruoka myös ihmetytti. "Sehän oli ros-karuokaa", Huuskonen kommentoi. "Ainoa mitä söin koko vuoden ajan oli salaatti." Isäntäperheensä äiti kyllä sai keuhut hyvästä ruoanlaitostaan. "Hän oli mainio kokki!"

Omassa koulussaan Huuskonen ei joutunut pitämään esitelmää Suomesta, mutta talviloman aikana hän kävi puhumassa neljälle eri luokalle Thayer Schoolissa Winchester, NH:ssä, missä Elainen Brownin tytär (siis kaukainen pikkuserkku) toimii opettajana.

"Siellä oppilaat olivat todella kiinnostuneita Suomesta", Huuskonen selitti.

Kiireinen kouluvuosi ei juuri jättänyt aikaa kirjeenvaihtoharrastukselle. Kirjekavereita on 17 ennestään ja siihen lisäksi viitasaarelaiset koulutoverit. "Jäi korttipostiksi."

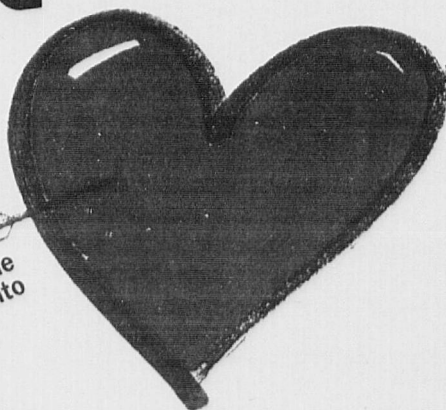
Mukanaan Suomeen Huuskonen vie ison pinon t-paitoja, joita hän on ostanut joka paikasta.

"Mirva rakastaa ostoksilla olemista", oli Brownin kommentti. Ja jäätelöstä. Sukulaisille nuo kaksi seikkaa antoivat paljon hauskuuden aihetta. Joku keksi kutsua häntä jopa "Hooveriksi", siis pölynimurin mukaan, koska Huuskonen onnistui imaisemaan kaksikin jäätelöannosta ihan noin vain.

"Tulemme kaipaamaan Mirvaa", Brown tokaisi haikeana. Sanomattakin oli selvää, että tunne oli molemminpuolinen.

The right flight to Helsinki

New York
Chicago
Los Angeles
Seattle
Toronto



Helsinki

COPENHAGEN AIRPORT

Fly SAS from North America to Helsinki and enjoy a convenient transfer via Stockholm or Copenhagen Airport. Both are welcome retreats from the crowds of other European airports, offering travelers hassle-free connections. SAS has several daily flights to Helsinki that allow you to connect directly from your transatlantic flight, or linger and take advantage of wonderful tax free savings at Stockholm or Copenhagen Airport's shopping center. Mileage Plus and OnePass members earn mileage credit that may be redeemed later for free travel awards on SAS. **For more information, contact your travel agent or SAS at 1-800/221-2350.**

SAS
SCANDINAVIAN AIRLINES